

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 211

50. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2007. szeptember 8.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	<b>A Bíróság</b>	
2007/C 211/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 199., 2007.8.25. ....	1
	V Hirdetmények	
	BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK	
	<b>A Bíróság</b>	
2007/C 211/02	C-503/04. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – A Bíróság kötelezettségszegést megállapító ítélete – A végrehajtás elmaradása – EK 228. cikk – A Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések – Szerződés felmondása) .....	2
2007/C 211/03	C-507/04. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2007. július 12-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – A vadon élő madarak védelme – 79/409/EGK irányelv – Átültető intézkedések) .....	2
2007/C 211/04	C-119/05. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. július 18-i ítélete (A Consiglio di Stato előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ministero dell'Industria, del Commercio et dell'Artigianato kontra Lucchini Siderurgica SpA (Állami támogatások – ESZAK – Acélipar – A közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatás – Visszatéríttetés – Valamely nemzeti bíróság ítéletének anyagi jogereje) .....	3

2007/C 211/05	C-212/05. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. július 18-i ítélete (Bundessozialgericht – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Gertraud Hartmann kontra Freistaat Bayern (Határ menti ingázó munkavállaló – 1612/68/EGK rendelet – A lakóhely áthelyezése egy másik tagállamba – Kereső tevékenységet nem folytató házastárs – Gyermeknevelési támogatás – A házastárs részére való nyújtás megtagadása – Szociális kedvezmény – Lakóhelyre vonatkozó feltétel) .....	4
2007/C 211/06	C-213/05. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2007. július 18-i ítélete (Bundessozialgericht – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Wendy Geven kontra Land Nordrhein-Westfalen (Határ menti ingázó munkavállaló – 1612/68/EGK rendelet – Gyermeknevelési támogatás – Támogatás nyújtásának megtagadása – Szociális kedvezmény – Lakóhely követelménye) .....	4
2007/C 211/07	C-277/05. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. július 18-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Société thermale d'Eugénie-Les-Bains kontra Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (HÉA – Hatály – A HÉA alá tartozó szolgáltatásnyújtásokra vonatkozó szerződések keretében fizetett és ellátás esetén a szolgáltató által megtartott foglaló – Minősítés) .....	5
2007/C 211/08	C-399/05. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – 93/38/EGK irányelv – Közbeszerzési eljárások a vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban – Hőerőmű építése és üzembe helyezése – Jelentkezés elfogadásának feltételei) .....	5
2007/C 211/09	C-460/05. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Lengyel Köztársaság kontra Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa (A 2005/36/EK irányelv – Szakmai képesítések elismerése – Általános ápolók – Szülésznők – A lengyel képesítésekre vonatkozó külön szabályok – Érvényesség – Indokolási kötelezettség – Csatlakozási okmánnyal történt bevezetés) .....	6
2007/C 211/10	C-142/06. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. július 18-i ítélete (Østre Landsret – Dánia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Olicom A/S kontra Skatteministeriet (Közös vámtarifa – Vámtarifaszámok – A Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolás – Automatikus adatfeldolgozó gépek – „Modem” funkcióval rendelkező hálózati kártyák – „Meghatározott feladat” fogalma) .....	6
2007/C 211/11	C-155/06. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (Tagállami kötelezettségszegés – 96/29/Euratom irányelv – A munkavállalók és a lakosság egészségének az ionizáló sugárzásból származó veszélyekkel szembeni védelme – Az irányelv előírt határidőn belüli átültetésének hiánya) .....	7
2007/C 211/12	C-182/06. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. július 18-i ítélete (Cour administrative – Luxembourg előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – A Luxemburgi Nagyhercegség Állama kontra Hans Ulrich Lakebrink, Karin Peters-Lakebrink (EK 39. cikk – Külföldi illetőségűekre vonatkozó jövedelemadó – Adómérték-megállapítás – Másik tagállamban található ingatlanvagyon – Ingatlan bérbeadásából származó negatív jövedelem figyelembevételének hiánya) .....	7
2007/C 211/13	C-213/06 P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2007. július 18-i ítélete – Agence européenne pour la reconstruction (AER) kontra Georgios Karatzoglou (Fellebbezés – Ideiglenes alkalmazott – Szerződés felmondása) .....	8
2007/C 211/14	C-310/06. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2007. július 18-i ítélete (Gerechthof te Amsterdam – Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – F.T.S. International BV kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West (Közös vámtarifa – Kombinált Nomenklátúra – Besorolás – Csont nélküli, fagyasztott és egyenletesen sózott csirkedarabok – Az 1223/2002 rendelet érvényessége) .....	8

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 211/15	C-402/06. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. július 18-i ítélete (Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Op-en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën (Közös vámtarifa – Tarifális besorolás – Kombinált Nomenklatúra – Tejlevasztással és a savó jelentős részének kivonásával nyert áru) .....	9
2007/C 211/16	C-517/06. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – 2003/98/EK irányelv – A közszféra információinak további felhasználása – Az előírt határidőben történő átültetés elmulasztása) .....	9
2007/C 211/17	C-26/07. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés – 2004/80/EK irányelv – A bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése – Átültetés elmulasztása az előírt határidőn belül) .....	10
2007/C 211/18	C-50/07. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság (Tagállami kötelezettségszegés – 2004/24/EK irányelv – Törzskönyvezett gyógyszerkészítmények – Hagyományos növényi gyógyszerek – Közösségi kódex – Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása) .....	10
2007/C 211/19	C-61/07. sz. ügy: A Bíróság (ötödik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség (Tagállami kötelezettségszegés – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának nyomon követését szolgáló rendszer – A Kiotói Jegyzőkönyv végrehajtása) .....	11
2007/C 211/20	C-90/07. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2007. július 12-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés – 2004/12/EK irányelv – Csomagolás és csomagolási hulladék – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) .....	11
2007/C 211/21	C-220/07. sz. ügy: 2007. április 27-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság .....	11
2007/C 211/22	C-263/07. sz. ügy: 2007. június 1-jén benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	12
2007/C 211/23	C-268/07. sz. ügy: 2007. június 6-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	13
2007/C 211/24	C-271/07. sz. ügy: 2007. június 7-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság .....	13
2007/C 211/25	C-272/07. sz. ügy: 2007. június 7-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	14
2007/C 211/26	C-273/07. sz. ügy: 2007. június 7-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	14
2007/C 211/27	C-276/07. sz. ügy: A Corte d'Appello di Firenze (Olaszország) által 2007. június 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Nancy Delay kontra Università degli studi di Firenze, Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), Olasz Köztársaság .....	15
2007/C 211/28	C-278/07. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. június 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Josef Vosding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co. kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas .....	15



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 211/29	C-279/01. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. június 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Vion Trading GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas .....	15
2007/C 211/30	C-280/07. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. június 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ze Fu Fleischhandel GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas .....	16
2007/C 211/31	C-281/07. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. június 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas .....	16
2007/C 211/32	C-286/07. sz. ügy: 2007. június 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	17
2007/C 211/33	C-287/07. sz. ügy: 2007. június 14-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság .....	17
2007/C 211/34	C-292/07. sz. ügy: 2007. június 15-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság .....	18
2007/C 211/35	C-294/07. sz. ügy: 2007. június 19-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	18
2007/C 211/36	C-295/07. P. sz. ügy: A T-369/00. sz., Département du Loiret (Franciaország), támogatja: Scott SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. március 29-én hozott ítélet ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2007. június 20-án benyújtott fellebbezés .....	19
2007/C 211/37	C-297/07. sz. ügy: A Landgericht Regensburg (Németország) által 2007. június 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Staatsanwaltschaft Regensburg kontra Klaus Bourquain .....	20
2007/C 211/38	C-302/07. sz. ügy: A VAT and Duties Tribunal, London által 2007. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – J D Wetherspoon PLC kontra The Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs .....	20
2007/C 211/39	C-303/07. sz. ügy: Korkein hallinto-oikeus (Finlande) által 2007. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy kontra Uudenmaan verovirasto et Helsingin kaupunki .....	21
2007/C 211/40	C-304/07. sz. ügy: A Bundesgerichtshof által 2007. július 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Directmedia Publishing kontra 1. Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, 2. Prof. Dr. Ulrich Knoop .....	21
2007/C 211/41	C-305/07. sz. ügy: A Tribunale Civile di Genova (Olaszország) által 2007. július 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Radiotelevisione italiana SpA (RAI) kontra PTV Programmazioni Televisive SpA .....	22
2007/C 211/42	C-306/07. sz. ügy: A Højesteret (Dánia) által 2007. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ruben Andersen kontra Kommunernes Landsforening a Slagelse Kommune (korábban Skælskør Kommune) képviselőjében .....	22
2007/C 211/43	C-308/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) által a T-132/06. sz., Gorostiaga Atxalandabaso kontra Európai Parlament ügyben 2007. április 24-én hozott végzése ellen a Koldo Gorostiaga Atxalandabaso által 2007. július 5-én benyújtott fellebbezés .....	23
2007/C 211/44	C-310/07. sz. ügy: Lunds tingsrätt által 2007. július 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkurser kontra Anders Holmqvist .....	23

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 211/45	C-311/07. sz. ügy: 2007. július 5-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság .....	24
2007/C 211/46	C-312/07. sz. ügy: A Tribunal d'instance de Paris (Franciaország) által 2007. július 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – JVC France SAS kontra Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières) .....	25
2007/C 211/47	C-313/07. sz. ügy: A Juzgado de lo Mercantil nº 3 de Barcelona (Spanyolország) által 2007. július 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kirtruna S.L. és Elisa Vígano kontra Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Red Élite de Electrodomésticos SA, Electro Calbet SA .....	25
2007/C 211/48	C-317/07. sz. ügy: A Korkein hallinto-oikeus (Finnország) által 2007. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Lahti Energia Oy .....	26
2007/C 211/49	C-319/07 P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (második kibővített tanács) T-30/03. sz., Specialarbejderforbundet i Danmark (SID) kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. április 23-án hozott végzése ellen a 3F, korábban Specialarbejderforbundet i Danmark (SID) által 2007. július 11-én benyújtott fellebbezés .....	27
2007/C 211/50	C-320/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság T-47/06. sz., Antartica Srl kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2007. május 10-én hozott ítélete ellen az Antartica Srl által 2007. július 11-én benyújtott fellebbezés .....	27
2007/C 211/51	C-324/07. sz. ügy: Conseil d'Etat (Belgium) által 2007. július 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Coditel Brabant SA kontra 1. Commune d'Uccle, 2. Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutélé), 3. Région de Bruxelles-Capitale .....	27
2007/C 211/52	C-325/07. sz. ügy: 2007. július 11-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	28
2007/C 211/53	C-328/07. sz. ügy: 2007. július 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	28
2007/C 211/54	C-329/07. sz. ügy: 2007. július 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság .....	29
2007/C 211/55	C-333/07. sz. ügy: A Cour administrative d'appel de Lyon (Franciaország) által 2007. július 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Regie Networks kontra Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne .....	29
2007/C 211/56	C-340/07. sz. ügy: 2007. július 19-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség .....	29
2007/C 211/57	C-341/07. sz. ügy: 2007. július 20-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság .....	30
2007/C 211/58	C-342/07. sz. ügy: 2007. július 24-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság .....	30
2007/C 211/59	C-345/07. sz. ügy: 2007. július 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság .....	30
2007/C 211/60	C-346/07. sz. ügy: 2007. július 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság .....	31

**Elsőfokú Bíróság**

2007/C 211/61	T-189/02. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. július 18-i ítélete – Ente per Ville vesuviane kontra Bizottság (Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) – Egy közösségi pénzügyi támogatás lezárása – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – A pénzügyi támogatás végső jogosultjának keresethetőségi joga – Közvetlen kapcsolat – Védelemhez való jog – A módosított 4254/88/EGK rendelet 12. cikkének megsértése – Utasítás hiánya) .....	32
2007/C 211/62	T-344/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. július 19-i ítélete – Bouychou kontra Bizottság („Szerződésen kívüli felelősség – A Franciaország által a Stardust Marine társaságnak nyújtott állami támogatás visszatérítését elrendelő határozat – A határozatnak a Bíróság ítélete általi megsemmisítése”) .....	32
2007/C 211/63	T-360/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. július 19-i ítélete – FG Marine kontra Bizottság („Szerződésen kívüli felelősség – A Franciaország által a Stardust Marine társaságnak nyújtott állami támogatás visszatérítését elrendelő határozat – A határozatnak a Bíróság ítélete általi megsemmisítése”) .....	33
2007/C 211/64	T-345/05 R II. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2007. június 27-i végzése – V kontra Európai Parlament (Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Az Európai Parlament tagja mentelmi jogának felfüggesztése – A végrehajtás felfüggesztése – Sürgősség) .....	33
2007/C 211/65	T-130/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. június 25-i végzése – Drax Power és társai kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – Környezet – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeire vonatkozó kereskedelmi rendszer – A kibocsátási egységekre vonatkozó nemzeti kiosztási terv módosítására vonatkozó javaslat – Bizottság általi megtagadás – Elfogadhatatlanság”) .....	33
2007/C 211/66	T-190/07. sz. ügy: 2007. május 31-én benyújtott kereset – KEK DIAVLOS kontra Bizottság .....	34
2007/C 211/67	T-217/07. sz. ügy: 2007. június 26-án benyújtott kereset – Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság .....	34
2007/C 211/68	T-218/07. sz. ügy: 2007. július 26-án benyújtott kereset – Agroquivir kontra Tanács és Bizottság .....	35
2007/C 211/69	T-219/07. sz. ügy: 2007. június 25-én benyújtott kereset – DSV Road kontra Bizottság .....	36
2007/C 211/70	T-225/07. sz. ügy: 2007. június 29-én benyújtott kereset – Thomson Sales Europe kontra Bizottság .....	36
2007/C 211/71	T-226/07. sz. ügy: 2007. június 20-án benyújtott kereset – Prana Haus kontra OHIM (PRANAHAUS) .....	37
2007/C 211/72	T-227/07. sz. ügy: 2007. június 28-án benyújtott kereset – Spanyolország kontra Bizottság .....	37
2007/C 211/73	T-228/07. sz. ügy: 2007. június 29-én benyújtott kereset – Malheiro kontra Bizottság .....	38
2007/C 211/74	T-233/07. P. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék F-71/06. sz., Lebedef-Caponi kontra Bizottság ügyben 2007. április 25-én hozott ítélete ellen Maddalena Lebedef-Caponi által 2007. július 5-én benyújtott fellebbezés .....	39
2007/C 211/75	T-234/07. sz. ügy: 2007. július 3-án benyújtott kereset – Koninklijke Grolsch kontra Bizottság .....	39
2007/C 211/76	T-235/07. sz. ügy: 2007. július 4-én benyújtott kereset – Bavaria kontra Bizottság .....	40
2007/C 211/77	T-236/07. sz. ügy: 2007. július 4-én benyújtott kereset – Németországi Szövetségi Köztársaság kontra Bizottság .....	41

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 211/78	T-237/07. sz. ügy: 2007. június 26-án benyújtott kereset – CityLine Hungary kontra az Európai Közösségek Bizottsága .....	41
2007/C 211/79	T-238/07. sz. ügy: 2007. július 11-én benyújtott kereset – Ristic és társai kontra Bizottság .....	42
2007/C 211/80	T-239/07. sz. ügy: 2007. július 9-én benyújtott kereset – Pathé Distribution kontra EACEA .....	42
2007/C 211/81	T-240/07. sz. ügy: 2007. július 4-én benyújtott kereset – Heineken Nederland és Heineken kontra Bizottság .....	43
2007/C 211/82	T-241/07. sz. ügy: 2007. július 10-én benyújtott kereset – Buzzi Unicem kontra Bizottság .....	44
2007/C 211/83	T-242/07. sz. ügy: 2007. július 6-án benyújtott kereset – Weiler kontra OHIM (Q2WEB) .....	45
2007/C 211/84	T-243/07. sz. ügy: 2007. július 11-én benyújtott kereset – Lengyel Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága .....	45
2007/C 211/85	T-244/07. sz. ügy: 2007. július 13-án benyújtott kereset – Campo de Cartagena kontra Tanács és Bizottság .....	46
2007/C 211/86	T-245/07. sz. ügy: 2007. július 13-án benyújtott kereset – Virsa kontra Tanács és Bizottság .....	46
2007/C 211/87	T-246/07. sz. ügy: 2007. július 13-án benyújtott kereset – Coesagro kontra Tanács és Bizottság .....	47
2007/C 211/88	T-247/07. sz. ügy: 2007. július 11-én benyújtott kereset – Szlovák Köztársaság kontra Bizottság .....	47
2007/C 211/89	T-248/07. sz. ügy: 2007. július 12-én benyújtott kereset – Cseh Köztársaság kontra Bizottság .....	48
2007/C 211/90	T-252/07. sz. ügy: 2007. július 17-én benyújtott kereset – Sungro kontra Tanács és Bizottság .....	49
2007/C 211/91	T-253/07. sz. ügy: 2007. július 17-én benyújtott kereset – Desarrollo y Aplicaciones Fitotécnicas kontra Tanács és Bizottság .....	49
2007/C 211/92	T-254/07. sz. ügy: 2007. július 17-én benyújtott kereset – Pinzón kontra Tanács és Bizottság .....	49
2007/C 211/93	T-255/07. sz. ügy: 2007. július 17-én benyújtott kereset – Algodonera de Palma kontra Tanács és Bizottság .....	49
2007/C 211/94	T-256/07. sz. ügy: 2007. július 16-án benyújtott kereset – Organisation des Modjahedines du peuple d'Iran kontra Tanács .....	50
2007/C 211/95	T-257/07. sz. ügy: 2007. július 17-én benyújtott kereset – Francia Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága .....	50
2007/C 211/96	T-258/07. sz. ügy: 2007. július 17-én benyújtott kereset – Campo de Alcalá de Río kontra Tanács és Bizottság .....	51
2007/C 211/97	T-259/07. sz. ügy: 2007. július 17-én benyújtott kereset – Algusa Algodonera Utrerana kontra Tanács és Bizottság .....	51
2007/C 211/98	T-260/07. sz. ügy: 2007. július 17-én benyújtott kereset – Las Marismas de Lebrija kontra Tanács és Bizottság .....	52
2007/C 211/99	T-261/07. sz. ügy: 2007. július 13-án benyújtott kereset – Bizottság kontra Banca di Roma .....	52



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2007/C 211/100	T-262/07. sz. ügy: 2007. július 13-án benyújtott kereset – Litvánia kontra Bizottság .....	53
2007/C 211/101	T-266/07. sz. ügy: 2007. július 9-én benyújtott kereset – Air One kontra Bizottság .....	54
2007/C 211/102	T-276/07. sz. ügy: 2007. július 23-án benyújtott kereset – Martin kontra Parlament .....	55
2007/C 211/103	T-278/07. P. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék F-2/06 sz., Luigi Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2007. május 17-én hozott végzése ellen Luigi Marcuccio által 2007. július 18-án benyújtott fellebbezés .....	55
2007/C 211/104	T-279/07. sz. ügy: 2007. július 23-án benyújtott kereset – Franciaország kontra Bizottság .....	56
2007/C 211/105	T-284/07. P. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék F-97/06 sz., López Teruel kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2007. május 22-én hozott ítélete ellen az OHIM által 2007. július 24-én benyújtott fellebbezés .....	57
2007/C 211/106	T-326/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2007. július 9-i végzése – Total kontra OHIM – Peterson (Beverly Hills Formula TOTAL PROTECTION) .....	57
 <b>Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke</b>		
2007/C 211/107	F-7/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék 2007. július 11-i ítélete – B kontra Bizottság (Közzolgálat – Tisztviselők – Díjazás – Külföldi munkavégzési támogatás – A személyzeti szabályzat VII. melléklete 4. cikkének (1) bekezdésében előírt feltételek) .....	58
2007/C 211/108	F-143/06. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. július 12-i végzése – Continolo kontra Bizottság (Közzolgálat – Tisztviselők – Nyugdíjjogosultság átvitele – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság) .....	58





## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL  
SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A BÍRÓSÁG

(2007/C 211/01)

**A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában***

HL C 199., 2007.8.25.

**Korábbi közzétételek**

HL C 183., 2007.8.4.

HL C 170., 2007.7.21.

HL C 155., 2007.7.7.

HL C 140., 2007.6.23.

HL C 129., 2007.6.9.

HL C 117., 2007.5.26.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Hirdetmények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## A BÍRÓSÁG

**A Bíróság (második tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-503/04. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettség-szegés – A Bíróság kötelezettség-szegést megállapító ítélete – A végrehajtás elmaradása – EK 228. cikk – A Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések – Szerződés felmondása)**

(2007/C 211/02)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

**Felperes:** az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: B. Schima meghatalmazott)

**Alperes:** Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: W.-D. Plessing és C. Schulze-Bahr meghatalmazottak, H.-J. Prieß ügyvéd)

**Beavatkozók:** Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és J.-C. Gracia meghatalmazottak), Holland Királyság (képviselők: H. G. Sevenster és D. J. M. de Grave meghatalmazottak), Finn Köztársaság (képviselő: T. Pynnä meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettség-szegés – EK 228. cikk – A Bíróság C-20/01. és C-28/01. sz. egyesített ügyekben 2003. április 10-én hozott ítéletében foglaltak teljesítésének elmulasztása – A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv (HL L 209., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.) – Közbeszerzési szerződések ajánlati felhívás nélküli odaítélése Bockhorn község és Braunschweig város által – Kényszerítő bírság megállapítása iránti kérelem

**Rendelkező rész**

1) A Németországi Szövetségi Köztársaság – mivel az Európai Közösségek Bizottsága által az EK 228. cikk alapján adott indokolással

ellátott véleményben előírt határidő lejártáig nem tette meg azokat az intézkedéseket, amelyek a hulladékártatlanítási szerződés Braunschweig város (Németország) általi megkötésére vonatkozó, C-20/01. és C-28/01. sz., Bizottság kontra Németország egyesített ügyekben 2003. április 10-én hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükségesek – nem teljesítette az említett cikkből eredő kötelezettségeit.

2) A Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

3) A Francia Köztársaság, a Holland Királyság és a Finn Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 45., 2005.2.19.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2007. július 12-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság**

(C-507/04. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettség-szegés – A vadon élő madarak védelme – 79/409/EGK irányelv – Átültető intézkedések)**

(2007/C 211/03)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

**Felperes:** az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. van Beek, B. Schima és M. Lang, meghatalmazottak)

**Alperes:** Osztrák Köztársaság (képviselő: H. Dossi, meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségesség – A vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv (HL L 103., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 98. o.) hiányos és nem megfelelő átültetése

**Rendelkező rész**

1) Mivel nem ültette át megfelelően:

- a vadon élő madarak védelméről szóló, 1979. április 2-i 79/409/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (1) és (2) bekezdését Burgenlandban, Karintiában, Alsó-Ausztriában, Felső-Ausztriában és Stájerországban;
  - a 79/409 irányelv 5. cikkét Burgenlandban, Karintiában, Alsó-Ausztriában, Felső-Ausztriában és Stájerországban;
  - a 79/409 irányelv 6. cikkének (1) bekezdését Felső-Ausztriában;
  - a 79/409 irányelv 7. cikkének (1) bekezdését Karintiában, Alsó-Ausztriában és Felső-Ausztriában;
  - a 79/409 irányelv 7. cikkének (4) bekezdését a következő tartományokban, és a következő fajok vonatkozásában:
    - Karintiában a siketfajd, a nyírfajd, a szárcsa, az erdei szalonka, az örvös galamb és a balkáni gerle,
    - Alsó-Ausztriában az örvös galamb, a siketfajd, a nyírfajd és az erdei szalonka,
    - Felső-Ausztriában a siketfajd, a nyírfajd és az erdei szalonka,
    - Salzburg tartományban a siketfajd, a nyírfajd és az erdei szalonka,
    - Stájerországban a siketfajd, a nyírfajd és az erdei szalonka,
    - Tirolban a siketfajd és a nyírfajd,
    - Vorarlbergben a nyírfajd, és
    - Bécs tartományban az erdei szalonka,
  - a 79/409 irányelv 8. cikkét Alsó-Ausztriában;
  - a 79/409 irányelv 9. cikkének (1) és (2) bekezdését Burgenlandban, Alsó-Ausztriában az alsó-ausztriai természetvédelmi törvény (Niederösterreichisches Naturschutzgesetz) 20. §-ának (4) bekezdését illetően, Felső-Ausztriában, Salzburg tartományban, Tirolban, és Stájerországban,
  - a 79/409 irányelv 11. cikkét Alsó-Ausztriában,
- az Osztrák Köztársaság nem teljesítette az EK 10. cikkből és az EK 249. cikkből, valamint a 79/409 irányelv 18. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 45., 2005.2.19.

**A Bíróság (nagytanács) 2007. július 18-i ítélete (A Consiglio di Stato előzetes döntéshozatal iránti kérelem) – Ministero dell'Industria, del Commercio et dell'Artigianato kontra Lucchini Siderurgica SpA**

(C-119/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Állami támogatások – ESZAK – Acélipar – A közös piaccal összeegyeztethetetlenek nyilvánított támogatás – Visszatérítés – Valamely nemzeti bíróság ítéletének anyagi jogereje)**

(2007/C 211/04)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Consiglio di Stato

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Ministero dell'Industria, del Commercio et dell'Artigianato

Alperes: Lucchini Siderurgica SpA

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Consiglio di Stato – Egy, a közös piaccal összeegyeztethetetlenek és a kohászatnak nyújtandó támogatások közösségi szabályozásának megállapításáról szóló 1985. november 27-i 3484/85/ESZAK határozattal (HL L 340., 1. o.) ellentétesnek nyilvánított támogatás visszatérítése – Az állam visszatérítésre irányuló kötelezettsége egy ezzel ellentétes, anyagi jogerőssé vált polgári jogi ítélet ellenére

**Rendelkező rész**

Ellentétes a közösségi joggal a res judicata elvét megállapító olyan nemzeti jogi rendelkezés alkalmazása, mint az olasz polgári törvénykönyv (codice civile) 2909. cikke, amennyiben annak alkalmazása akadályozza a közösségi jog megsértésével adott állami támogatás visszatérítését, amelynek a közös piaccal való összeegyeztethetetlen-ségét az Európai Közösségek Bizottságának jogerőssé vált határozata állapította meg.

(<sup>1</sup>) HL C 132., 2005.5.28.

A Bíróság (nagytanács) 2007. július 18-i ítélete  
(Bundessozialgericht – Németország előzetes döntéshozatal  
iránti kérelme) – Gertraud Hartmann kontra Freistaat  
Bayern

(C-212/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Határ menti ingázó munkavállaló – 1612/68/EGK rendelet –  
A lakóhely áthelyezése egy másik tagállamba – Kereső tevé-  
kenységet nem folytató házastárs – Gyermeknevelési támo-  
gatás – A házastárs részére való nyújtás megtagadása – Szoci-  
ális kedvezmény – Lakóhelyre vonatkozó feltétel)*

(2007/C 211/05)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundessozialgericht – Németország

### Az alapeljárás felei

Felperes: Gertraud Hartmann

Alperes: Freistaat Bayern

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundessozialgericht – A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) értelmezése – A munkavállaló fogalma – Lakóhelyét Ausztriába áthelyező, de továbbra is Németországban dolgozó német tisztviselő – A gyermeknevelési támogatás folyósításának megtagadása osztrák állampolgárságú, ausztriai lakóhellyel rendelkező, Németországban kereső tevékenységet nem folytató feleségével szemben – Szociális kedvezmény

### Rendelkező rész

- 1) Valamely tagállam állampolgára, aki megtartva az ebben a tagállamban fennálló munkaviszonyát a lakóhelyét egy másik tagállamba helyezte át és foglalkozását azóta határ menti ingázóként gyakorolta, hivatkozhat a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet szerinti „migráns munkavállalói” jogállásra.
- 2) Az alapügyhöz hasonló körülmények között az 1612/68 rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével ellentétes, hogy a valamely tagállamban lakó és ott kereső tevékenységet folytató migráns munkavállaló kereső tevékenységet nem folytató, más tagállamban lakó házastársát a német gyermeknevelési támogatáshoz hasonló szociális kedvezményből kizárják, mert az előbbi államban sem lakóhellyel, sem szokásos tartózkodási hellyel nem rendelkezik.

<sup>(1)</sup> HL C 193., 2005.8.6.

A Bíróság (nagytanács) 2007. július 18-i ítélete  
(Bundessozialgericht – Németország előzetes döntéshozatal  
iránti kérelme) – Wendy Geven kontra Land Nordrhein-  
Westfalen

(C-213/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Határ menti ingázó munkavállaló – 1612/68/EGK rendelet –  
Gyermeknevelési támogatás – Támogatás nyújtásának megta-  
gadása – Szociális kedvezmény – Lakóhely követelménye)*

(2007/C 211/06)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundessozialgericht – Németország

### Az alapeljárás felei

Felperes: Wendy Geven

Alperes: Land Nordrhein-Westfalen

### Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundessozialgericht – A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Szociális kedvezmény – Valamely tagállam területén sem lakóhellyel, sem tartózkodási hellyel nem rendelkező személyek esetében a gyermeknevelési támogatás nyújtását a heti 15 munkaóra küszöb (jelentéktelenség határ) átlépésétől függővé tévő nemzeti jogszabályok

### Rendelkező rész

A munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével nem ellentétes valamely tagállam olyan nemzeti szabályozása, amely egy másik tagállam állampolgárát, aki abban a tagállamban lakik, és az első tagállamban csekély mértékű (heti 3 és 14 óra között) kereső tevékenységet folytat, a német gyermeknevelési támogatáshoz hasonló szociális kedvezményből kizárja, mert az illető személy az első államban sem lakóhellyel, sem szokásos tartózkodási hellyel nem rendelkezik.

<sup>(1)</sup> HL C 193., 2005.8.6.

**A Bíróság (első tanács) 2007. július 18-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Sociétés thermale d'Eugénie-Les-Bains kontra Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie**

(C-277/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(HÉA – Hatály – A HÉA alá tartozó szolgáltatásnyújtásokra vonatkozó szerződések keretében fizetett és elállás esetén a szolgáltató által megtartott foglaló – Minősítés)**

(2007/C 211/07)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Conseil d'État

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Sociétés thermale d'Eugénie-Les-Bains

Alperes: Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Conseil d'État (Franciaország) – A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.) 2. cikke (1) bekezdésének értelmezése – Hatály – Hozzáadottérték-adó köteles szolgáltatások nyújtásáról szóló szerződések keretében fizetett, elállás esetén a szolgáltatást nyújtó által megkapott foglaló – Lefoglalási szolgáltatás ellenértékéért vagy elállási kártérítésként történő minősítés

**Rendelkező rész**

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdését és 6. cikkének (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy a hozzáadottérték-adó alá tartozó szállodai szolgáltatások nyújtására vonatkozó adásvételi szerződés keretében foglaló címén fizetett összeget – abban az esetben, ha a vendég él a részére biztosított elállási joggal, és a szállodai létesítmény üzemeltetője megtartja ezen összeget – ellenérték fejében teljesített szolgáltatással közvetlen kapcsolatban nem álló, a vendég nem teljesítése miatt

bekövetkező kár megtérítéseként fizetett, elállásért járó kártérítésnek kell tekinteni, amely – mint ilyen – nem tartozik ezen adó alá.

<sup>(1)</sup> HL C 229., 2005.9.17.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-399/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségszegés – 93/38/EGK irányelv – Közbeszerzési eljárások a vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban – Hőerőmű építése és üzembe helyezése – Jelentkezés elfogadásának feltételei)**

(2007/C 211/08)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és X. Lewis meghatalmazottak)

Alperes: Görög Köztársaság (képviselők: D. D. Tsagkaraki és V. Christianos meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés – A vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/38/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 84. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 194. o.) 4. cikke (2) bekezdésének megsértése – Két olyan vállalkozás jelentkezésének elfogadása, amelyek nem feleltek meg sem a pályázati kiírás, sem az egyes szerződésekre vonatkozó dokumentáció feltételeinek – Hőerőmű építése és üzembe helyezése Lavrióban

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 22., 2006.1.28.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Lengyel Köztársaság kontra Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa**

(C-460/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(A 2005/36/EK irányelv – Szakmai képesítések elismerése – Általános ápolók – Szülésznők – A lengyel képesítésekre vonatkozó külön szabályok – Érvényesség – Indokolási kötelezettség – Csatlakozási okmányról történt bevezetés)

(2007/C 211/09)

Az eljárás nyelve: lengyel

**Felek**

Felperes: Lengyel Köztársaság (képviselők: J. Pietras, M. Szpunar és M. Brzezińska meghatalmazottak)

Alperesek: Európai Parlament (képviselők: U. Rösslein és A. Padowska meghatalmazottak), az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M.C. Giorgi Fort, R. Szostak és F. Florindo Gijón meghatalmazottak)

Az alpereseket támogató beavatkozó: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és A. Stobiecka-Kuik meghatalmazottak)

**Tárgy**

A szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 255., 22. o.) 33. cikke (2) bekezdésének és 43. cikke (3) bekezdésének megemmisítése – A lengyel képesítéssel rendelkező általános ápolók és szülésznők által szerzett jogok elismerésének egyedi rendszere

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) A Lengyel Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 60., 2006.3.11.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2007. július 18-i ítélete (Østre Landsret – Dánia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Olicom A/S kontra Skatteministeriet**

(C-142/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Közös vámtarifa – Vámtarifaszámok – A Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolás – Automatikus adatfeldolgozó gépek – „Modem” funkcióval rendelkező hálózati kártyák – „Meghatározott feladat” fogalma)

(2007/C 211/10)

Az eljárás nyelve: dán

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Østre Landsret – Dánia

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Olicom A/S

Alperes: Skatteministeriet

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Østre Landsret – Az 1995. december 22-i 3009/95 bizottsági rendelettel (HL L 319., 1. o.) módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGT tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) értelmezése – 8471 vámtarifaszám (automatikus adatfeldolgozó gépek) és 8517 vámtarifaszám (kommunikációs berendezések) – A helyi hálózathoz és az internethálózathoz való hozzáférést biztosító, kettős funkciójú hálózati kártyák – Meghatározott feladat

**Rendelkező rész**

A hordozható számítógépekben használatos kombinált hálózati kártyákat 1996. január 1-jét követően az 1995. december 22-i 3009/95/EK bizottsági rendelettel módosított a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő 8471 vámtarifaszám alá, adatfeldolgozó gépként kell besorolni.

<sup>(1)</sup> HL C 143., 2006.6.17.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Nagy Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága**

(C-155/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségszegés – 96/29/Euratom irányelv – A munkavállalók és a lakosság egészségének az ionizáló sugárzásból származó veszélyekkel szembeni védelme – Az irányelv előírt határidőn belüli átültetésének hiánya)**

(2007/C 211/11)

Az eljárás nyelve: angol

## Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és D. Lawunmi meghatalmazottak)

*Alperes:* Nagy Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: C. White meghatalmazott)

## Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A munkavállalók és a lakosság egészségének az ionizáló sugárzásból származó veszélyekkel szembeni védelmét szolgáló alapvető biztonsági előírások megállapításáról szóló, 1996. május 13-i 96/29/Euratom tanácsi irányelv (HL L 159., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 291. o.) 54. cikke teljesítéséhez szükséges valamennyi rendelkezés meghozatalának elmulasztása – Radiológiai veszélyhelyzet vagy valamely múltbeli tevékenység utóhatásaiból eredő tartós sugárterhelés esetén a megfelelő beavatkozást lehetővé tevő rendelkezések hiánya

## Rendelkező rész

- 1) Nagy Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el a radiológiai veszélyhelyzet vagy valamely múltbeli tevékenység utóhatásaiból eredő tartós sugárterhelés esetén megfelelő beavatkozást biztosításához szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási intézkedéseket, nem teljesítette a munkavállalók és a lakosság egészségének az ionizáló sugárzásból származó veszélyekkel szembeni védelmét szolgáló alapvető biztonsági előírások megállapításáról szóló, 96/29/Euratom tanácsi irányelvnek 53. cikkéből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság Nagy Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 121., 2006.5.20.

**A Bíróság (első tanács) 2007. július 18-i ítélete (Cour administrative – Luxembourg előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – A Luxemburgi Nagyhercegség Állama kontra Hans Ulrich Lakebrink, Karin Peters-Lakebrink**

(C-182/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(EK 39. cikk – Külföldi illetőségűekre vonatkozó jövedelemadó – Adómérték-megállapítás – Másik tagállamban található ingatlanvagyon – Ingatlan bérbeadásából származó negatív jövedelem figyelembevételének hiánya)**

(2007/C 211/12)

Az eljárás nyelve: francia

## A kérdést előterjesztő bíróság

Cour administrative – Luxembourg

## Az alapeljárás felei

*Felperes:* État du Grand-Duché de Luxembourg

*Alperes:* Hans Ulrich Lakebrink, Karin Peters-Lakebrink

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour administrative (Luxembourg) – Az EK-Szerződés 39. cikkének értelmezése – Külföldi illetőségű közösségi polgár jövedelmére vonatkozó nemzeti adószabályozás – Másik tagállam területén található ingatlanok bérbeadásából származó negatív jövedelem beszámításának elutasítása az adómérték megállapítása során

## Rendelkező rész

Az EK 39. cikket úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely nem teszi lehetővé, hogy az a közösségi polgár, aki nem azon tagállam illetőségével rendelkezik, ahonnan az adóköteles jövedelme jelentős részét kitevő jövedelmét szerzi, a szóban forgó jövedelmekre alkalmazandó adómérték megállapítása során kérje az általa nem lakott, és másik tagállamban található ingatlanok bérbeadásából származó negatív jövedelme figyelembevételét, holott az első állam illetőségével rendelkező személy kérheti az ingatlanok bérbeadásából származó szóban forgó negatív jövedelem figyelembevételét.

<sup>(1)</sup> HL C 143., 2006.6.17.

**A Bíróság (első tanács) 2007. július 18-i ítélete – Agence européenne pour la reconstruction (AER) kontra Georgios Karatzoglou**

(C-213/06 P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Fellebbezés – Ideiglenes alkalmazott – Szerződés felmondása)**

(2007/C 211/13)

Az eljárás nyelve: angol

## Felek

Fellebbező: Agence européenne pour la reconstruction (AER)  
(képviselik: S. Orlandi és J.-N. Louis ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Georgios Karatzoglou (képviseli:  
S. A. Pappas Dikigoros)

## Tárgy

Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-471/04. sz., Georgios Karatzoglou kontra Európai Újjáépítési Ügynökség (EÜÜ) ügyben 2006. február 23-án hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletével az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette az EÜÜ által hozott, a felperes ideiglenes alkalmazotti szerződését megszüntető határozatot

## Rendelkező rész

- 1) A Bíróság az Elsőfokú Bíróság T-471/04. sz., Karatzoglou kontra EÜÜ ügyben 2006. február 23-án hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához, hogy az Georgios Karatzoglou-nak az Európai Újjáépítési Ügynökség által hozott, munkaszerződésének felmondásáról szóló 2004. február 26-i határozat megsemmisítése iránti kérelméről hozzon határozatot.
- 3) A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

<sup>(1)</sup> HL C 178., 2006.7.29.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2007. július 18-i ítélete (Gerechthof te Amsterdam – Hollandia előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – F.T.S. International BV kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West**

(C-310/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Közös vámtarifa – Kombinált Nomenklátúra – Besorolás – Csont nélküli, fagyasztott és egyenletesen szózott csirkedarabok – Az 1223/2002 rendelet érvényessége)**

(2007/C 211/14)

Az eljárás nyelve: holland

## A kérdést előterjesztő bíróság

Gerechthof te Amsterdam

## Az alapeljárás felei

Felperes: F.T.S. International BV

Alperes: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Gerechthof te Amsterdam – Az egyes árucikkeknek a Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló, 2002. július 8-i 1223/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 179., 8. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 12. kötet, 271. o.) érvényessége – Csont nélküli, fagyasztott és egyenletesen szózott csirkedarabok

## Rendelkező rész

Az egyes árucikkeknek a Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról szóló, 2002. július 8-i 1223/2002/EK bizottsági rendelet érvénytelen.

<sup>(1)</sup> HL C 224., 2006.9.16.



**A Bíróság (hetedik tanács) 2007. július 18-i ítélete (Hoge Raad der Nederlanden [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Op-en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V. kontra Staatssecretaris van Financiën**

(C-402/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Közös vámtarifa – Tarifális besorolás – Kombinált Nomenklatúra – Tejalvasztással és a savó jelentős részének kivonásával nyert áru)**

(2007/C 211/15)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hoge Raad der Nederlanden

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Op-en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V.

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hoge Raad der Nederlanden – A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 1996. szeptember 6-i 1734/96/EK bizottsági rendelet I. mellékletének értelmezése – Tejalvasztással és a savó jelentős részének kivonásával nyert, 2 tömegszázalék savófehérjét tartalmazó áru, amely esetében a fehérjék a hozzáadott enzim működése következtében a 24–36 órás szárítási eljárás során felbomlanak

**Rendelkező rész**

- 1) A vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, az 1996. szeptember 6-i 1734/96/EK bizottsági rendelettel módosított 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében szereplő KN 0406 vámtarifaszámot úgy kell értelmezni, hogy e vámtarifaszám alá sorolható az olyan, nagy részben aludttejből nyert áru, mint amilyen az alapügyben érintett, amelyben a savó nagy részét eltávolították, és amely savófehérje-tartalmát valamely enzim hatására az összfehérje-tartalom 2 %-ára csökkentették a 24–36 órás szárítási eljárás során, továbbá kazeinből áll, valamint 50 %-ot meghaladó nedvességtartalommal rendelkeznek.
- 2) A KN 0406 20 90 vámtarifaszámot úgy kell értelmezni, hogy e vámtarifaszám alá sorolható az olyan áru, mint amilyen az alapügyben érintett, amely 50 %-ot meghaladó nedvességtartalommal és 1 %-nál kisebb zsírtartalommal rendelkezik, valamint amelyet

2–4 mm nagyságú szabályos szemcsékre aprítanak, és pizzafeltétek, illetve sajtoszósok előállítására használnak fel.

<sup>(1)</sup> HL C 310., 2006.12.16.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság**

(C-517/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségzegés – 2003/98/EK irányelv – A közszféra információinak további felhasználása – Az előírt határidőben történő átültetés elmulasztása)**

(2007/C 211/16)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Braun és E. Montaguti meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság (képviselő: E. Riedl meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés – A közszféra információinak további felhasználásáról szóló, 2003. november 17-i 2003/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 345., 90. o.; magyar nyelvű különkiadás, 13. fejezet, 32. kötet, 701. o.) való megfeleléshez szükséges összes intézkedés előírt határidőben történő meghozatalának elmulasztása

**Rendelkező rész**

- 1) Az Osztrák Köztársaság, mivel Stájerország és Salzburg tartományokban nem léptette az előírt határidőn belül hatályba a közszféra információinak további felhasználásáról szóló, 2003. november 17-i 2003/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási intézkedéseket, nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 42., 2007.2.24.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-26/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségszegés – 2004/80/EK irányelv – A bűncselekmények áldozatainak kárenyhítése – Átültetés elmulasztása az előírt határidőn belül)*

(2007/C 211/17)

Az eljárás nyelve: görög

## Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Condou-Durande és A.-M. Rochaud-Joët meghatalmazottak)

*Alperes:* Görög Köztársaság (képviselő: N. Dafniou meghatalmazott)

## Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – A bűncselekmények áldozatainak kárenyhítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/80/EK tanácsi irányelvnek (HL L 261., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 65. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések elfogadásának elmulasztása az előírt határidőn belül

## Rendelkező rész

- 1) A Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a bűncselekmények áldozatainak kárenyhítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/80/EK tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit
- 2) A Bíróság kötelezi a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 56., 2007.3.10.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság**

(C-50/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségszegés – 2004/24/EK irányelv – Törzskönyvezett gyógyszerkészítmények – Hagyományos növényi gyógyszerek – Közösségi kódex – Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek – Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása)*

(2007/C 211/18)

Az eljárás nyelve: spanyol

## Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Stromsky és S. Pardo Quintillán meghatalmazottak)

*Alperes:* a Spanyol Királyság (képviselő: F. Díez Moreno ügyvéd)

## Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló 2001/83/EK irányelvnek a hagyományos növényi gyógyszerek tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. március 31-i 2004/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 136., 85. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 313. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

## Rendelkező rész

- 1) A Spanyol Királyság – mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló 2001/83/EK irányelvnek a hagyományos növényi gyógyszerek tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. március 31-i 2004/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 69., 2007.3.24.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2007. július 18-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-61/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségszegés – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának nyomon követését szolgáló rendszer – A Kiotói Jegyzőkönyv végrehajtása)*

(2007/C 211/19)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és J.-B. Laignelot, meghatalmazottak)

*Alperes:* Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: C. Schlitz, meghatalmazott)

**Tárgy**

Az üvegházhatást okozó gázok Közösségen belüli kibocsátásának nyomon követését szolgáló rendszerről és a Kiotói Jegyzőkönyv végrehajtásáról szóló, 2004. február 11-i 280/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat 3. cikkének (2) bekezdésében előírt információkra vonatkozó jelentés határidőn belüli megtételének elmulasztása – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának nemzeti szintű előrejelzésére, és e kibocsátások csökkentését és/vagy korlátozását szorgalmazó intézkedésekre vonatkozó információk

**Rendelkező rész**

- 1) A Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem tett jelentést a Bizottságnak az üvegházhatást okozó gázok Közösségen belüli kibocsátásának nyomon követését szolgáló rendszerről és a Kiotói Jegyzőkönyv végrehajtásáról szóló, 2004. február 11-i 280/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat 3. cikkének (2) bekezdésében előírt információkról – nem teljesítette az említett cikkből eredő kötelezettségeit
- 2) A Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 95., 2007.4.28.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2007. július 12-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság**

(C-90/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségszegés – 2004/12/EK irányelv – Csomagolás és csomagolási hulladék – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)*

(2007/C 211/20)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Konstantinidis és J.-B. Laignelot meghatalmazottak)

*Alperes:* Belga Királyság (képviselők: S. Raskin meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségszegés – A csomagolásról és a csomagolási hulladékról szóló 94/62/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. február 11-i 2004/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 47., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 3. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belül történő elfogadásának elmaradása

**Rendelkező rész**

- 1) A Belga Királyság – mivel nem fogadta el valamennyi törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezést, amely szükséges ahhoz, hogy megfeleljen a csomagolásról és a csomagolási hulladékról szóló 94/62/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. február 11-i 2004/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 95., 2007.4.28.

**2007. április 27-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság**

(C-220/07. sz. ügy)

(2007/C 211/21)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J.-P. Keppenne és M. Shotter, meghatalmazottak)

*Alperes:* Francia Köztársaság

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság – mivel átültette a belső jogba az egyetemes szolgáltatás ellátásának garantálására alkalmas vállalkozások kijelöléséről szóló rendelkezéseket – nem teljesítette a 2002/22/EK „Egyetemes szolgáltatási irányelv”<sup>(1)</sup> 8. cikkének (2) bekezdéséből, 12. és 13. cikkéből valamint a IV. mellékletéből eredő kötelezettségeit;
- A Bíróság kötelezze a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság a keresetével lényegében azt rója fel az alperesnek, hogy helytelenül ültette át a 2002/22 irányelvet, mivel a francia jogszabály úgy rendelkezik, hogy az egyetemes szolgáltatás egyik összetevőjének ellátásával bármely üzemeltetőt meg lehet bízni, amely e szolgáltatás ellátására a nemzeti terület egészén képes. Az ilyen rendelkezés sérti mind a fent említett irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében kimondott hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét, mind az irányelv 8., 12., és 13. cikkéből valamint a IV. mellékletéből következő költséghatékonyság és hatékonyság elvét, mivel az eleve kizárja azokat a gazdasági szereplőket, amelyek nem képesek az egész nemzeti területen az egyetemes szolgáltatás ellátásának biztosítására. Természetesen az irányelv önmagában végső soron nem zárja ki az egész nemzeti területet lefedő egyetlen üzemeltető kijelölésének lehetőségét, de előírja a tagállamok számára, hogy először az irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében megfogalmazott szempontoknak megfelelő nyílt eljárást kövessék, annak garantálása érdekében, hogy az egyetlen üzemeltető esetleges kijelölése legyen a leginkább hatékony és költséghatékony megoldás.

<sup>(1)</sup> Az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Egyetemes szolgáltatási irányelv”) (HL L 108., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 367. o.).

### 2007. június 1-jén benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-263/07. sz. ügy)

(2007/C 211/22)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Alcover San Pedro és J.-B. Laignelot meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem megfelelően ültette át a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 9. cikkének (4) bekezdését, 13. cikkének (1) bekezdését, valamint I. mellékletét – nem teljesítette ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság keresete alátámasztása érdekében három kifogásra hivatkozik.

Első kifogásával mindenekelőtt azt rója az alperes terhére, hogy nem megfelelő módon ültette át a 96/61 irányelv 9. cikkének (4) bekezdését, mivel az „elérhető legjobb technikák” – helyes – meghatározását kiegészítette ezen technikák „túlzott költségeinek” említésével, ami nem szerepel az irányelvben. Ha ugyanis az irányelv az elérhető legjobb technikákat úgy határozza meg, mint azok a technikák, amelyeket olyan mértékben fejlesztettek ki, hogy azok alkalmazhatók legyenek a vonatkozó ipari ágazatban gazdaságilag és műszakilag képviselhető feltételek mellett, e meghatározás nem engedi meg az olyan technikák szisztematikus kizárását, amelyek alkalmazhatósága és hozzáférhetősége az ugyanazon, vagy hasonló ágazathoz tartozó, közepes méretű és gazdaságilag kiegyensúlyozott létesítmények vonatkozásában túlzott költségekkel jár. Az ilyen pontosítás meghaladja az irányelv által e tekintetben előírtakat.

Második kifogásával a Bizottság azt rója az alperes terhére, hogy korlátozta az engedélyek feltételeinek újraértékelésére és frissítésére vonatkozó, az irányelv 13. cikkének (1) bekezdésében szereplő kötelezettség hatályát, mivel az átültető nemzeti jogszabályok értelmében az újraértékelésre kizárólag három, pontosan meghatározott esetben kerülhet sor, vagy ha annak szükségessége „megfelelően indokolt”. Ez a megfogalmazás újfent korlátozást jelent az irányelv szövegéhez képest, amely egyszerűen az engedély feltételeinek „időszakonkénti” újraértékelését és „szükség esetén” történő frissítését írja elő.

Végül harmadik kifogásával a Bizottság azt rója az alperes terhére, hogy helytelenül ültette át az irányelv I. mellékletét, mivel az irányelvet átültető nemzeti jogszabályokban „50 MW-ot meghaladó hőteljesítménnyel rendelkező kazánházak” szerepelnek, nem pedig „50 MW-ot meghaladó hőteljesítménnyel rendelkező égetőművek”, ahogyan az az említett melléklet 1.1. kategóriájában található. Ez utóbbi kategória azonban tágabb, mint csak a kazánházak kategóriája.

<sup>(1)</sup> HL L 257., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 80. o.

**2007. június 6-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-268/07. sz. ügy)

(2007/C 211/23)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Stromsky és D. Kukovec meghatalmazottak)

*Alperes:* Luxemburgi Nagyhercegség

**Kereseti kérelmek**

1. A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amely szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup> – nem teljesítette az ezen irányelv 71. cikkéből eredő kötelezettségeit;

másodlagosan:

a Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem közölte a Bizottsággal azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelv 71. cikkéből eredő kötelezettségeit;

2. a Bíróság kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2004/17/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2006. január 31-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL 134., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 19. o.

**2007. június 7-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság**

(C-271/07. sz. ügy)

(2007/C 211/24)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Alcover San Pedro és J.-B. Laiguelot meghatalmazottak)

*Alperes:* Belga Királyság

**Kereseti kérelmek**

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság – mivel hiányosan, vagy nem megfelelően ültette át a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 2. cikkének (2), (3), (4), (5), (6), (7), (9), (10) és (11) bekezdését, 3. cikkét, 5. cikkét, 6. cikkének (1) bekezdését, 8. cikkét, 9. cikkének (3), (4), (5) és (6) bekezdését, 10. cikkét, 12. cikkének (2) bekezdését, 13. cikkének (1) és (2) bekezdését, 14. cikkét, 17. cikkének (2) bekezdését, valamint az irányelv I. és IV. mellékletét – nem teljesítette ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Belga Királyságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Keresetében a Bizottság azt rója az alperes terhére, hogy hiányosan, vagy nem megfelelően, illetve egyáltalán nem ültette át a 96/61 irányelv több lényeges rendelkezését. A kereset, amely Région wallonne és Région Bruxelles-Capitale által elfogadott (vagy el nem fogadott) rendelkezéseket érinti, különösen arra irányul, hogy az említett rendelkezések tárgyi hatálya nem áll összhangban az irányelv tárgyi hatályával, valamint, hogy azok a helyi hatóságok részére túlzottan széleskörű mérlegelési jogkört biztosítanak a működési engedélyekkel és azon körülményekkel kapcsolatban, amelyek esetén az engedélyezési feltételeket felül kell vizsgálni, illetve frissíteni kell.

<sup>(1)</sup> HL L 257., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 80. o.

**2007. június 7-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-272/07. sz. ügy)

(2007/C 211/25)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Stromsky és D. Kukovec, meghatalmazottak)

*Alperes:* a Luxemburgi Nagyhercegség

**Kereseti kérelmek**

A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004. március 31-i, 2004/08/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup> – nem teljesítette az ezen irányelv 80. cikkéből eredő kötelezettségeit;

Másodlagosan:

állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem közölte a Bizottsággal azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004. március 31-i, 2004/08/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelv 80. cikkéből eredő kötelezettségeit.

- 2) kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2004/18/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2006. január 31-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 134., 114. o.

**2007. június 7-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-273/07. sz. ügy)

(2007/C 211/26)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Stromsky és D. Kukovec, meghatalmazottak)

*Alperes:* Luxemburgi Nagyhercegség

**Kereseti kérelmek**

1. A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közbeszerzésről szóló 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv XX. mellékletének, valamint a 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv VIII. mellékletének módosításáról szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/51/EK bizottsági irányelvnek <sup>(1)</sup> – nem teljesítette az ezen irányelv 3. cikkéből eredő kötelezettségeit;

másodlagosan:

a Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem közölte a Bizottsággal azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közbeszerzésről szóló 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv XX. mellékletének, valamint a 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv VIII. mellékletének módosításáról szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/51/EK bizottsági irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelv 3. cikkéből eredő kötelezettségeit;

2. a Bíróság kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2005/51/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2006. január 31-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 257., 127. o.

**A Corte d'Appello di Firenze (Olaszország) által 2007. június 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Nancy Delay kontra Università degli studi di Firenze, Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), Olasz Köztársaság**

(C-276/07. sz. ügy)

(2007/C 211/27)

Az eljárás nyelve: olasz

### A kérdést előterjesztő bíróság

Corte d'Appello di Firenze (Olaszország)

### Az alapeljárás felei

Felperes: Nancy Delay

Alperes: Università degli studi di Firenze, Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), Olasz Köztársaság

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az Európai Közösség létrehozásáról szóló szerződés 39. cikkét, és a másodlagos jogi aktusokat (többek között a C-212/99. sz. ügyben 2001. június 26-án hozott ítéletben, és a C-119/04. sz. ügyben 2006. július 18-án hozott ítéletben adott értelmezések) lehet-e úgy értelmezni, hogy jogszerű az a (a 62/1967. sz. törvény értelmében) már határozott idejű munkaszerződéssel rendelkező ún. „cserelktorokra” vonatkozó szabályozás, amely szerint abban az időpontban, amikor e szerződést határozatlan időre szóló szerződés váltja fel, e lektorok számára nem biztosított az első alkalmazásuk óta megszerzett jogok elismerése, nemcsak a jövedelem emelése, hanem az öregségi nyugdíj, valamint a társadalombiztosítási járulékoknak a munkaadó által történt befizetései tekintetében sem?

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. június 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Josef Vosding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co. kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(C-278/07. sz. ügy)

(2007/C 211/28)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof (Németország)

### Az alapeljárás felei

Felperes: Josef Vosding Schlacht-, Kühl- und Zerlegebetrieb GmbH & Co.

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 3. cikke (1) bekezdése első albekezdésének első mondata szerinti elévülési idő irányadó-e abban az esetben is, ha a szabálytalanságot a 2988/95/EK, Euratom rendelet hatálybalépését megelőzően követték el, vagy az a hatálybalépést megelőzően szűnt meg?
2. Az ott szabályozott elévülési idő irányadó-e egyáltalán olyan közigazgatási intézkedések tekintetében, mint amilyen a szabálytalanság elkövetése következtében nyújtott export-visszatérítés visszakövetelése?

Az e kérdésekre adandó igenlő válasz esetén:

3. A 2988/95/EK, Euratom rendelet 3. cikke (3) bekezdésének megfelelően alkalmazhat-e valamely tagállam hosszabb elévülési időt abban az esetben is, ha a hosszabb elévülési időt a tagállam joga már az említett rendelet elfogadását megelőzően is előírta? Alkalmazható-e ilyen hosszabb elévülési idő abban az esetben is, ha azt nem az export-visszatérítés visszakövetelésére vagy általában a közigazgatási intézkedésekre vonatkozó különös rendelkezés, hanem az érintett tagállam valamely általános, a különös rendelkezésekben nem szabályozott összes egyéb elévülési esetre vonatkozó rendelkezése (általános rendelkezés) írta elő?

<sup>(1)</sup> HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. június 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Vion Trading GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(C-279/01. sz. ügy)

(2007/C 211/29)

Az eljárás nyelve: német

### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof (Németország)

### Az alapeljárás felei

Felperes: Vion Trading GmbH

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 3. cikke (1) bekezdése első albekezdésének első mondata szerinti elévülési idő irányadó-e abban az esetben is, ha a szabálytalanságot a 2988/95/EK, Euratom rendelet hatálybalépését megelőzően követték el, vagy az a hatálybalépést megelőzően szűnt meg?
2. Az ott szabályozott elévülési idő irányadó-e egyáltalán olyan közigazgatási intézkedések tekintetében, mint amilyen a szabálytalanság elkövetése következtében nyújtott export-visszatérítés visszakövetelése?

Az e kérdésekre adandó igenlő válasz esetén:

3. A 2988/95/EK, Euratom rendelet 3. cikke (3) bekezdésének megfelelően alkalmazhat-e valamely tagállam hosszabb elévülési időt abban az esetben is, ha a hosszabb elévülési időt a tagállam joga már az említett rendelet elfogadását megelőzően is előírta? Alkalmazható-e ilyen hosszabb elévülési idő abban az esetben is, ha azt nem az export-visszatérítés visszakövetelésére vagy általában a közigazgatási intézkedésekre vonatkozó különös rendelkezés, hanem az érintett tagállam valamely általános, a különös rendelkezésekben nem szabályozott összes egyéb elévülési esetre vonatkozó rendelkezése (általános rendelkezés) írta elő?

<sup>(1)</sup> HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 3. cikke (1) bekezdése első albekezdésének első mondata szerinti elévülési idő irányadó-e abban az esetben is, ha a szabálytalanságot a 2988/95/EK, Euratom rendelet hatálybalépését megelőzően követték el, vagy az a hatálybalépést megelőzően szűnt meg?
2. Az ott szabályozott elévülési idő irányadó-e egyáltalán olyan közigazgatási intézkedések tekintetében, mint amilyen a szabálytalanság elkövetése következtében nyújtott export-visszatérítés visszakövetelése?

Az e kérdésekre adandó igenlő válasz esetén:

3. A 2988/95/EK, Euratom rendelet 3. cikke (3) bekezdésének megfelelően alkalmazhat-e valamely tagállam hosszabb elévülési időt abban az esetben is, ha a hosszabb elévülési időt a tagállam joga már az említett rendelet elfogadását megelőzően is előírta? Alkalmazható-e ilyen hosszabb elévülési idő abban az esetben is, ha azt nem az export-visszatérítés visszakövetelésére vagy általában a közigazgatási intézkedésekre vonatkozó különös rendelkezés, hanem az érintett tagállam valamely általános, a különös rendelkezésekben nem szabályozott összes egyéb elévülési esetre vonatkozó rendelkezése (általános rendelkezés) írta elő?

<sup>(1)</sup> HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. június 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ze Fu Fleischhandel GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(C-280/07. sz. ügy)

(2007/C 211/30)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesfinanzhof (Németország)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Ze Fu Fleischhandel GmbH

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2007. június 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(C-281/07. sz. ügy)

(2007/C 211/31)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesfinanzhof (Németország)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Bayerische Hypotheken- und Vereinsbank AG

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Jonas



### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 3. cikke (1) bekezdése első albekezdésének első mondatát akkor is alkalmazni kell-e egy exportőr számára jogszerűtlenül nyújtott export-visszatérítés visszakövetelésére, ha az exportőr szabálytalanságot nem követett el?

Az e kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

2. E rendelkezést azok tekintetében is megfelelően alkalmazni kell-e ilyen kedvezmények visszakövetelésére, akikre az exportőr az export-visszatérítésre vonatkozó jogosultságot engedményezte?

<sup>(1)</sup> HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.

### 2007. június 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-286/07. sz. ügy)

(2007/C 211/32)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: B. Stromsky, meghatalmazott)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

#### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel az előzőleg más tagállamban nyilvántartásba vett gépjárművek nyilvántartásba vételét a jármű eladójának a kereskedelmi nyilvántartásba vételéről szóló kivonat bemutatásának feltételéhez köti, miközben a korábban Luxemburgban nyilvántartásba vett gépjárművek esetében ilyen kivonatra nincs szükség – nem teljesítette az Európai Közösséget létrehozó szerződés 28. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezze a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság keresete azon feltételek ellen irányul, amelyeket az alperes előír a korábban más tagállamban nyilvántartásba vett használt gépjárművek nyilvántartásba vételét illetően.

Álláspontja szerint azáltal, hogy ezen járművek Luxembourgban történő nyilvántartásba vételéhez kiegészítő okiratok vizsgálata és a jármű eladójának a kereskedelmi nyilvántartásba vételéről szóló hivatalos kivonat bemutatása szükséges, az alperes a gyakorlatban kevésbé vonzóvá teszi a korábban más tagállamban nyilvántartásba vett gépjárművek behozatalának lehetőségét, és ezáltal akadályozza az áruk szabad mozgását.

Ez az EK 28. cikk által tiltott akadályozás annál inkább súlyos, mivel mindenekelőtt a behozott járműveket érinti, míg úgy tűnik, a korábban Luxemburgban nyilvántartásba vett használt gépjárművek esetében nincs szükség ilyen okirati vizsgálatra.

Az alperes által ezen akadályozás igazolására felhozott okok egyébként alig hihetőek, különösen, mert az alperes már fontos ellenőrzési lehetőségekkel rendelkezik a tekintetben, hogy a szóban forgó járművek nem csempészett áruk-e, és mindenképpen lehetséges volna a jelenleg megkövetelt kereskedelmi nyilvántartási kivonat bemutatásának elmaradása esetére a bejegyzés megtagadásánál kevésbé radikális intézkedéseket előírni, így például a nyilvántartásba vételi eljárás felfüggesztését a közigazgatási hatóságok által végzett vizsgálatokhoz szükséges időszakokra.

### 2007. június 14-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-287/07. sz. ügy)

(2007/C 211/33)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Stromsky és D. Kukovec meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság

#### Kereseti kérelmek

1. A Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság – mivel nem fogadott el minden olyan törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezést, amely szükséges ahhoz, hogy megfeleljen a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup> – nem teljesítette az ezen irányelv 71. cikkéből eredő kötelezettségeit;

másodlagosan:

a Bíróság állapítsa meg, hogy a Belga Királyság – mivel nem közölte a Bizottsággal minden olyan törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezést, amely szükséges ahhoz, hogy megfeleljen a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelv 71. cikkéből eredő kötelezettségeit;

2. a Bíróság kötelezze a Belga Királyságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A 2004/17/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2006. január 31-én lejárt.

(<sup>1</sup>) HL 134., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 7. kötet, 19. o.

### 2007. június 15-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-292/07. sz. ügy)

(2007/C 211/34)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Stromsky és D. Kukovec, meghatalmazottak)

*Alperes:* a Belga Királyság

#### Kereseti kérelmek

A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság:

1) állapítsa meg, hogy a Belga Királyság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004. március 31-i, 2004/08/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (<sup>1</sup>) – nem teljesítette az ezen irányelv 80. cikkéből eredő kötelezettségeit;

Másodlagosan:

állapítsa meg, hogy a Belga Királyság – mivel nem közölte a Bizottsággal azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2004. március 31-i, 2004/08/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelv 80. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2) kötelezze a Belga Királyságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A 2004/18/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2006. január 31-én lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 134., 114. o.

### 2007. június 19-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-294/07. sz. ügy)

(2007/C 211/35)

Az eljárás nyelve: francia

#### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: D. Maidani meghatalmazott)

*Alperes:* Luxemburgi Nagyhercegség

#### Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (<sup>1</sup>) – nem teljesítette az ezen irányelv 40. cikkéből eredő kötelezettségeit;

– a Bíróság kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A 2004/38/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2006. április 29-én lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű kiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o. és – helyesbítések – HL 2004., L 229., 35. o. és HL 2005., L 197., 34. o.

**A T-369/00. sz., Département du Loiret (Franciaország), támogatja: Scott SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. március 29-én hozott ítélet ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2007. június 20-án benyújtott fellebbezés**

(C-295/07. P. sz. ügy)

(2007/C 211/36)

Az eljárás nyelve: francia

## Felek

Fellebbező: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: J. Flett meghatalmazott)

A többi fél az eljárásban: Département du Loiret (Franciaország), Scott SA

## A fellebbező kérelmei

### A Bíróság

- állapítsa meg a kereset megalapozottságát, következőképpen helyezze hatályon kívül a megtámadott ítélet egészét;
- hozzon végleges döntést az ügyben, és állapítsa meg, hogy a [2002/14/EK] határozat <sup>(1)</sup> kellőképpen indokolt a kamatos kamat alkalmazása tekintetében, illetve ennek hiányában, ha a Bíróság úgy ítéli meg, hogy a jogvita még nem eldönthető, utalja azt vissza ítélelhozatalra az Elsőfokú Bíróság elé;
- kötelezze a felperest saját, valamint a Bizottságnak a Bíróság és az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban felmerült költségei viselésére;
- kötelezze a Scott SA-t a két eljárásban felmerült saját költségei viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Először is azt állítva, hogy a megtámadott ítélet az állami támogatásokról szóló közösségi szabályozás téves értelmezésén alapul, amely szabályozást az Elsőfokú Bíróság – tévesen – a jogellenes támogatás visszafizetésének időpontjában hatályos, a vállalkozások közötti versenyről szóló szabályozással azonosít, és nem a hivatkozott támogatás tényleges odaítélésének időpontjában hatályos, a tagállamok közötti versenyről szóló szabályozással, a fellebbező állításának alátámasztására nyolc jogalpra hivatkozik.

Első jogalapjában a fellebbező arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróságnak a megtámadott ítéletben tett megállapításával ellentétben a jogellenesen odaítélt támogatás visszafizetését elrendelő határozat megfelelően indokolt, ha egyszerű matematikai számítás lehetővé teszi annak megállapítását, hogy mely számítási módszer került alkalmazásra. Márpedig éppen erről van szó

az ügyben, mivel az odaítélt támogatásra, a kamatlábra, az időtartamra és a visszafizetendő összegre vonatkozó minden lényeges adat szerepel a határozatban.

Második jogalapjában a fellebbező azt állítja, hogy a kamatos kamat alkalmazása legalább is közvetett módon szerepelt a határozat indokolásában, figyelemmel a támogatásból eredő előnyök megszüntetésére és az eredeti állapot helyreállítására irányuló, kinyilvánított célkitűzésekre. Tekintettel erre, a visszafizetendő összegre alkalmazandó kamatnak szükségszerűen kamatos kamatnak kellett lennie, hogy figyelembe lehessen venni az inflációt, valamint az időközben a kedvezményezett által felhalmozott előnyöket.

Harmadik jogalapjában a Bizottság arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróság jogban való tévedést követett el, amikor – hátrányára – megfordította a bizonyítási terhet. Az elsőfokú eljárás felperesének kellene ugyanis bizonyítania a Bizottságnak a jogellenes támogatások visszafizettetése elrendelésére alkalmazandó kamatlábak alkalmazásával kapcsolatos gyakorlata hivatkozott módosítását, és nem a Bizottságnak kellene bizonyítania, hogy ilyen módosítás nem történt.

Negyedik jogalapjában a fellebbező azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság jogban való tévedést követett el, amikor megállapította, hogy a Bizottság nem mutatott rá, hogy a kedvezményezett társaság milyen előnnyel rendelkezett e támogatás visszafizetése elrendelésének időpontjában. A támogatás odaítélésének, nem pedig visszafizetésének időpontja az, amikor a Bizottságnak az előnyt meg kell állapítania.

Ötödik és hatodik jogalapjában a Bizottság azt kifogásolja, hogy az Elsőfokú Bíróság feltételezésekre és nem bizonyítékokra támaszkodott a támogatás kedvezményezett társaság másik társaság részére történt eladása árának tekintetében, és 11 évvel a támogatás odaítélése után azt állapította meg, hogy ez az eladási ár olyan tényező volt, amelyre a Bizottságnak figyelemmel kellett volna lennie a visszafizetendő összeg megállapításakor. Az állami támogatások területén a cél ugyanis az eredeti állapot helyreállítása, így a visszafizetendő támogatás összege szükségszerűen megegyezik a kezdetben odaítélt összegnek a tényleges visszafizetésig járó éves kamatos kamatokkal növelt összegével, függetlenül attól, hogy a támogatás kedvezményezettje időközben mit tett ezzel az összeggel.

Hetedik jogalapjában a fellebbező azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság jogban való tévedést követett el, amikor megállapította, hogy abból a körülményből, hogy a támogatás visszafizetésének a nemzeti szabályozások szerint kell történnie, szükségszerűen az következik, hogy a kamatokat egyszerű kamatlábbal kell számítani. Ha igaz az, hogy a főkövetelést és a kamatokat a nemzeti jog eljárásainak megfelelően kell visszafizettetni, akkor a kamat kikötését, valamint annak a kérdését, hogy ez a kamat egyszerű vagy kamatos kamat-e, a közösségi, és nem a nemzeti jog szabályozza.

Nyolcadik jogalapjában végül a Bizottság arra hivatkozik, hogy a megtámadott ítélet teljes egészében aránytalan, mivel határozatának egészét semmisíti meg, ugyanakkor lehetőség lett volna a főkövetelés és a kamatok összegének megkülönböztetésére, csakúgy, mint az egyszerű és a kamatos kamat alkalmazásának megkülönböztetésére.

(<sup>1</sup>) A Franciaország által a Scott Paper SA/Kimberley-Clark részére nyújtott állami támogatásról szóló, 2000. július 12-i 2002/14/EK bizottsági határozat (HL L 12., 1. o.).

**A Landgericht Regensburg (Németország) által 2007. június 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Staatsanwaltschaft Regensburg kontra Klaus Bourquain**

(C-297/07. sz. ügy)

(2007/C 211/37)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Regensburg

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Staatsanwaltschaft Regensburg

Alperes: Klaus Bourquain

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormánya között a közös határokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló, Schengenben, 1990. június 19-én aláírt egyezmény (<sup>1</sup>) 54. cikkének értelmezése körében a tilalom, amely szerint az ellen a személy ellen, akinek a cselekményét a Szerződő Felek egyikében jogerősen elbírálták, ugyanazon cselekmény alapján nem lehet egy másik Szerződő Fél területén büntetőeljárás indítani, abban az esetben is érvényesül-e, ha az e személlyel szemben kiszabott büntetést az ítélet meghozatalának helye szerinti állam joga értelmében soha nem lehetett végrehajtani?

(<sup>1</sup>) HL 2000., L 239., 19. o.; magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 2. kötet, 9. o.

**A VAT and Duties Tribunal, London által 2007. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – J D Wetherspoon PLC kontra The Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs**

(C-302/07. sz. ügy)

(2007/C 211/38)

Az eljárás nyelve: angol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

VAT and Duties Tribunal, London.

#### Az alapeljárás felei

Felperes: J D Wetherspoon PLC.

Alperes: The Commissioners of Her Majesty's Revenue and Customs.

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) A HÉA lekerítésére kizárólag a nemzeti jog, vagy ehelyett a közösségi jog irányadó? Különösen, az első irányelv 2. cikkének első és második bekezdése és a hatodik irányelv (2004. január 1-jén hatályos) 11. cikke A. része (1) bekezdésének a) pontja és/vagy 12. cikke (3) bekezdésének a) pontja és/vagy 22. cikke (3) bekezdésének b) pontja megerősíti-e, hogy a lekerítés közösségi jogi kérdés?

2) Különösen:

i) Megakadályozza-e a közösségi jog az olyan nemzeti szabály alkalmazását vagy a nemzeti adóhatóság olyan gyakorlatát, amely megköveteli minden HÉA-összeg fölfelé kerekítését, amennyiben a legkisebb fizetőegység érintett hányada meghaladja a 0,50-et (például 0,5 pennyt a legközelebbi egész pennyre kell kerekíteni)?

ii) Megköveteli-e a közösségi jog, hogy az adófizetők számára engedélyezzék bármilyen HÉA-összeg lefelé kerekítését, amely a rendelkezésre álló legkisebb fizetőegység töredékét foglalja magában?

3) A HÉA-t magában foglaló értékesítés során milyen szinten követeli meg a közösségi jog a kerekítés alkalmazását a fizetendő HÉA kiszámítása során: az egyes árucikkek szintjén, az egyes árutételek szintjén, az egyes értékesítések (amennyiben több értékesítés szerepel egyazon kosárban), az egyes összesített ügyletek/kosarak szintjén, illetve minden egyes HÉA-elszámolási időszak szintjén, vagy valamely egyéb szinten?

4) Az egyenlő bánásmód és az adósemlegesség közösségi jogi elvei befolyásolják-e a fenti kérdések bármelyikére adott választ, különös tekintettel arra, hogy az Egyesült Királyságban léteznek az illetékes adóhatóságok azon engedménye, amely csak bizonyos kereskedők számára teszi lehetővé az elszámolandó HÉA-összegek lekerekítését?

részesülőként nem mentes az osztalékok után kivetett forrásadó alól?

(<sup>1</sup>) A különböző tagállamok anya- és leányvállalatai esetében alkalmazandó adóztatás közös rendszeréről szóló, 1990. július 23-i 90/435/EGK tanácsi irányelv; HL L 1990. 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 147. o.

**Korkein hallinto-oikeus (Finlande) által 2007. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy kontra Uudenmaan verovirasto et Helsingin kaupunki**

(C-303/07. sz. ügy)

(2007/C 211/39)

Az eljárás nyelve: finn

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto-oikeus (Finlande).

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Aberdeen Property Fininvest Alpha Oy.

Alperes: Uudenmaan verovirasto et Helsingin kaupunki.

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell e értelmezni az EK 43. és EK 48. cikket, valamint az EK 56. és EK 58. cikket, hogy az azokban biztosított alapvető szabadságok érvényesülése szempontjából a finn jog alá tartozó részvénytársaságot vagy befektetési alapot és a luxemburgi jog alá tartozó SICAV ot hasonlóknak kell tekinteni, jóllehet a finn jogban nem ismert a SICAV nak teljes mértékben megfelelő társasági forma, és emellett a SICAV – amely luxemburgi jog alá tartozó társaság – nem szerepel a 90/435/EGK irányelv (<sup>1</sup>) 2. cikkének a) pontja alá tartozó társaságok jegyzékében, amely társaságokra a jelen ügyben irányadó finn forrásadó szabályozás alkalmazandó, továbbá a SICAV a luxemburgi nemzeti adójogszabályok alapján jövedelemadó mentességet élvez? Az EK Szerződés hivatkozott cikkeit sérti e ilyen körülmények között az, hogy Finnországban a luxemburgi székhelyű SICAV osztalékban

**A Bundesgerichtshof által 2007. július 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Directmedia Publishing kontra 1. Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, 2. Prof. Dr. Ulrich Knoop**

(C-304/07. sz. ügy)

(2007/C 211/40)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof.

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Directmedia Publishing GmbH

Alperes: 1. Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, 2. Prof. Dr. Ulrich Knoop

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az (adatbázis-irányelv 7. cikkének (1) bekezdése szerint) védelemben részesülő adatbázisból másik adatbázisba történő adatátvitel akkor is kimásolásnak minősül az adatbázisok jogi védelméről (<sup>1</sup>) szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében, ha egyenként mérlegelve, az adatbázisból kérdezik le az adatot, vagy az e rendelkezés szerinti kimásolás az adatállomány (fizikai) átmásolását feltételezi?

(<sup>1</sup>) HL 1996., L 77., 20. o.

**A Tribunale Civile di Genova (Olaszország) által 2007. július 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Radiotelevisione italiana SpA (RAI) kontra PTV Programmazioni Televisive SpA**

(C-305/07. sz. ügy)

(2007/C 211/41)

Az eljárás nyelve: olasz

**A Højesteret (Dánia) által 2007. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ruben Andersen kontra Kommunernes Landsforening a Slagelse Kommune (korábban Skælskør Kommune) képviselőtében**

(C-306/07. sz. ügy)

(2007/C 211/42)

Az eljárás nyelve: dán

### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Civile di Genova

### Az alapeljárás felei

Felperes: Radiotelevisione italiana SpA (RAI)

Alperes: PTV Programmazioni Televisive SpA.

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A rádió- és televíziós jel vételére alkalmas készülékek valamennyi birtokosának azon adókötelezettsége, melynek célja a televíziós közszolgáltatás finanszírozása, akár országos, akár helyi szinten, az EK-Szerződés 87. cikke szerinti állami támogatásnak minősül-e;
- 2) igenlő válasz esetén, a Bizottságnak az olasz külügyminiszterrel 2005. április 20-án közölt határozata összeegyeztethetetlen-e a közösségi joggal ténybeli tévedés vagy a tények téves értékelésének okán, mivel alkalmazhatónak minősítette a RAI bérleti díja tekintetében a 86. cikk (2) bekezdése szerinti eltérést, ugyanakkor nem vette figyelembe, hogy: – a koncesszióra jogosult műsorszolgáltató a rádiós és televíziós közszolgáltatást úgy nyújtja tartományi szinten, hogy tartományi törvények és egyedi szolgáltatási szerződések nem határozzák meg azokat a feladatokat, amelyeket a műsorszolgáltató köteles ellátni a tartományi szinten sugárzásra szánt műsoridejében és műsorhálójában; – a közszolgáltatás kötelezettségei meghatározásának hiányában nem hajtható végre a közszolgáltatásnak helyi szinten, kizárólag az e közszolgáltatásra visszavezethető tevékenységre nyújtott állami források tényleges rendeltetési helyére vonatkozó ellenőrzés; – a koncessziós műsorszolgáltató nem kapott megbízást hivatalos iratban a közszolgáltatás sajátos kötelezettségeinek ellátására, hanem csak általános felhatalmazással rendelkezik valamely tartományi közszolgáltatás ellátására;
- 3) általánosságban, az EK-Szerződés 86. cikke tilt-e egy olyan nemzeti szabályozást, amely a helyi piacokon az egyes tartományokra bízta azt a jogalkotói hatáskört, amely által további, állami forrásokból szubvencionált tartományi közszolgáltatási feladatok határozhatók meg, előírva, hogy ezen további feladatokkal kizárólag a RAI SpA bízható meg, kizárva minden nyilvános közbeszerzési eljárást?

### A kérdést előterjesztő bíróság

Højesteret (Dánia)

### Az alapeljárás felei

Felperes: Ruben Andersen

Alperes: Kommunernes Landsforening a Slagelse Kommune (korábban Skælskør Kommune) meghatalmazottjaként

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) A munkaadónak a munkavállalóval szembeni, a szerződés, illetve a munkaviszony feltételeire vonatkozó tájékoztatási kötelezettségéről szóló, 1991. október 14-i 91/533/EGK<sup>(1)</sup> tanácsi irányelv 8. cikkének (1) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy az irányelv rendelkezéseinek átültetésére irányuló kollektív szerződés nem alkalmazható olyan munkavállalóra, aki nem tagja a szerződést aláíró szervezetek egyikének sem?
- 2) Amennyiben az 1. kérdésre adott válasz nemleges, az irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében „a kollektív szerződés hatálya alá nem tartozó munkavállalók” fordulatot úgy kell-e értelmezni, hogy valamely kollektív szerződés rendelkezései vagy a munkaadónak a munkavállaló előzetes értesítésére vonatkozó kötelezettsége nem vonatkoznak az olyan munkavállalóra, aki nem tagja a szerződést aláíró szervezetek egyikének sem?
- 3) A 8. cikk (2) bekezdésben az „ideiglenes munkaszerződés”, illetve „ideiglenes [...] munkaviszony” kifejezések rövid távú munkaviszonyra utalnak-e, vagy másra, például minden határozott idejű munkaviszonyra? Az előbbi esetben milyen kritériumokat kell alkalmazni annak meghatározására, hogy az adott munkaviszony ideiglenes-e (rövid távú)?

<sup>(1)</sup> HL 1991., L 288., 32. o.

**Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) által a T-132/06. sz., Gorostiaga Atxalandabaso kontra Európai Parlament ügyben 2007. április 24-én hozott végzése ellen a Koldo Gorostiaga Atxalandabaso által 2007. július 5-én benyújtott fellebbezés**

(C-308/07. P. sz. ügy)

(2007/C 211/43)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbező: Gorostiaga Atxalandabaso (képviselő: D. Rouget, ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Parlament

**A fellebbező kérelmei**

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- nyilvánítsa a jelen fellebbezést megalapozottnak, és következőképpen helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság 2007. április 24-i végzését;
- döntsön véglegesen a jogvitáról, és semmisítse meg az Európai Parlament főtitkáranak egy 118 360,18 eurós összeg felperes általi visszafizetését elrendelő, valamint a felperes részére járó különböző parlamenti juttatások visszatérítését végrehajtó 2006. március 22-i határozatát;
- állapítsa meg, hogy az alperes [t.i. másik fél az eljárásban] köteles saját, valamint a fellebbezőnél felmerült költségeket viselni.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A fellebbező hat jogalpra hivatkozik fellebbezése alátámasztására.

Első jogalapjában a fellebbező vitatja az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzata 111. cikkére való hivatkozást, amely megfosztja őt a tisztességes eljáráshoz való jogától, mivel az Elsőfokú Bíróság nem hallgatta meg előzetesen és így nem tudott válaszolni a Parlament érveire.

Második jogalapjában arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a pártatlanság elvét, mivel a fellebbező által benyújtott két, T-146/04. és T-132/06. sz. kereset – amely alapján az Elsőfokú Bíróság a 2005. december 22-i ítéletet, illetve a 2007. április 24-i végzést meghozta – érdeméről ugyanazon bírói tanács hozott érdemi határozatot. Eközben a fent hivatkozott elvből az következne, hogy ugyanazon bíró nem járhat el – főleg ugyanazon a bírósági fokon – egy olyan ügyben, amely egy korábban már megítélt ügy tényállásával megegyező, vagy megfelelően összefüggő tényeken alapul.

Harmadik jogalapjában a fellebbező fenntartja, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen ítélte meg a 2005. december 22-i ítélet hatályát. Mivel a Parlament főtitkára által hozott 2004. február 24-i határozat hatáskör hiánya miatt megsemmisítésre került, a fellebbezőnek gyakorlatilag semmi oka nem volt ezen ítélet ellen fellebbezést benyújtani a Bíróság előtt, mivel az, hogy a bíróság megállapította a főtitkár hatáskörének hiányát, az e hibát tartalmazó határozat nemlétezéséhez vezetett.

Negyedik jogalapjában a fellebbező vitatja azt, hogy az Elsőfokú Bíróság módszeresen figyelmen kívül hagyta a fellebbező által a Parlament főtitkára által hozott 2006. március 22-i határozat megsemmisítésére irányuló érveket. Ez a határozat tulajdonképpen a 2004. április 24-i határozattól elkülönülő új határozatnak minősül, és ezért az Elsőfokú Bíróság köteles lett volna az e határozatot vitató minden – akár anyagi, akár alaki – jogalapot megvizsgálni.

Ötödik jogalapjában a fellebbező azt sérelmezi, hogy az Elsőfokú Bíróság elutasította a vis maiorra vonatkozó jogalap vizsgálatát, miközben a fellebbező erre a jogalpra a 2004. február 24-i határozattal kapcsolatos keresetében nem hivatkozott.

Végül hatodik jogalapjában a fellebbező azt sérelmezi, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a gondos ügyintézés elvét azzal, hogy nevezetesen elutasította a Parlament által 2001. szeptember 6-én elfogadott helyes hivatali magatartási kódexre való hivatkozásokat.

**Lunds tingsrätt által 2007. július 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkursen kontra Anders Holmqvist**

(C-310/07. sz. ügy)

(2007/C 211/44)

Az eljárás nyelve: svéd

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Lunds tingsrätt

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Svenska staten genom Tillsynsmyndigheten i Konkursen

Alperes: Anders Holmqvist

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A legutóbb a 2002. szeptember 23-i 2002/74/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel <sup>(1)</sup> módosított, a munkavállalók védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1980. október 20-i 80/987/EGK tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 8a. cikke azt mondja-e ki, hogy valamely vállalkozás csak akkor tekinthető valamely tagállamban tevékenységet folytatónak, ha ott fiókteleppel vagy állandó telephellyel rendelkezik?
- 2) Ha az 1. kérdésre nemleges válasz adandó, milyen feltételeknek kell teljesülniük ahhoz, hogy valamely társaságot a tevékenységét több tagállamban folytatónak tekinthessünk?
- 3) Ha a vállalkozás a tevékenységét több tagállamban folytatónak tekintendő, és részére munkavállalója több tagállamban végez munkát, mely szempontok alapján határozható meg a munkavégzés szokásos helye?
- 4) A legutóbb a 2002/74/EK irányelvvel módosított 80/987/EGK irányelv 8a. cikke közvetlen hatállyal rendelkezik-e?

<sup>(1)</sup> HL L 270., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 261. o.

<sup>(2)</sup> HL L 283., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 217. o.

**2007. július 5-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság**

(C-311/07. sz. ügy)

(2007/C 211/45)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: B. Stromsky és B. Schima meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság – mivel nem írt elő az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek árának megállapítását, valamint a nemzeti egészségbiztosítási rendszerekbe történő felvételüket szabályozó intézkedések átláthatóságáról szóló, 1988. december 21-i 89/105/EGK tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 6. cikke 1. pontjának megfelelő határidőt a gyógyszereknek az Erstattungskodex (térítési kódex) sárga vagy zöld csoportjába való felvételére – nem teljesítette az e rendelkezésből eredő kötelezettségét;
- a Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 89/105/EGK irányelv célja többek között a tagállamok által az állami egészségügy gyógyszerkiadásainak ellenőrizhetővé tétele érdekében tett gazdasági jellegű nemzeti intézkedések különbségeinek kiküszöbölése. Ilyenek a nemzeti egészségbiztosítási rendszerek által téríthető termékek körének korlátozására irányuló intézkedések. Az irányelv annak megakadályozására, hogy az ilyen különbségek a Közösségen belüli gyógyszerkereskedelmet akadályozzák, követelményeket állapít meg a termékeknek a nemzeti egészségbiztosítási rendszer gyógyszereinek jegyzékére történő felvételére irányuló eljárásra. Így az irányelv 6. cikkének 1. pontja határidőt állapít meg az ezen ún. pozitív jegyzékbe való felvételtől szóló határozat meghozatalára.

Ausztriában az egészségbiztosítási rendszer gyógyszereinek három csoportja van. A „zöld csoportba” tartoznak azok a gyógyszerek, amelyeknek a biztosító előzetes engedélye nélküli rendelése és térítése orvosi és egészség-közgazdasági szempontból szükséges és indokolt; a „sárga csoportba” tartozó gyógyszerek árát a biztosító előzetes engedélye alapján, indokolt esetben kell megtéríteni; a „piros csoport” pedig azokat a gyógyszereket tartalmazza, amelyek sárga vagy zöld csoportba sorolása iránt kérelmet terjesztettek elő. A piros csoportba tartozó gyógyszer árát a biztosító előzetes engedélye alapján, indokolt esetben kell megtéríteni, ha a gyógyszer nem helyettesíthető sárga vagy zöld csoportba tartozó gyógyszerrel. Valamely gyógyszer sárga vagy zöld csoportba sorolása iránti érvényes kérelem tehát e gyógyszernek a piros csoportba való időleges felvételét eredményezi. Az osztrák szabályozás szerint a piros csoportba tartozó gyógyszerek legfeljebb 24 hónapig tarthatók e csoportban; ha EU-átlagár nem állapítható meg, e határidő 36 hónapra hosszabbodik meg.

E szabályozás nem áll összhangban a 89/105/EGK irányelv 6. cikkének 1. pontjával, mert nem biztosítja, hogy a gyógyszer sárga vagy zöld csoportba való besorolása az irányelv e rendelkezésének megfelelően, azaz 90 vagy 180 napon belül megtörténjen.



A Bíróság a C-229/00. sz., Bizottság kontra Finnország ügyben 2003. június 12-én hozott ítéletében (EBHT 2003., I-5727. o.) kimondta: sérti az irányelv céljait, ha a tagállam az emelt térítésű gyógyszerek jegyzékének meghatározására olyan kétszakaszos eljárást alkalmaz, amelynek egyik szakasza az irányelv 6. cikkének 1. pontjában írt követelményeknek megfelel, másik szakasza pedig e követelményektől és az irányelv céljaitól eltekint. Az osztrák kormány álláspontjával szemben nem csupán a pozitív jegyzékbe való felvétel iránti kérelmet, hanem az ilyen jegyzék valamely csoportjába való felvétel iránti kérelmet is az irányelv 6. cikkének 1. pontjában írt követelmények szerint kell elbírálni, ha az e csoportba való felvétel – mint Ausztriában – kedvezőbb térítési feltételeket eredményez, mint egy másik csoportba való felvétel vagy e másik csoportban maradás. E kérelmeknek az irányelv 6. cikkének 1. pontjában írt határidőn belüli elbírálását tehát biztosítani kell.

Minthogy az osztrák jog ezt nem írja elő, nem áll összhangban a közösségi jognak a Bíróság által ekként értelmezett előírásával.

(<sup>1</sup>) HL 1989., L 40., 8. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 345. o.

**A Tribunal d'instance de Paris (Franciaország) által 2007. július 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – JVC France SAS kontra Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières)**

(C-312/07. sz. ügy)

(2007/C 211/46)

Az eljárás nyelve: francia

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal d'instance de Paris (Franciaország)

#### Az alapeljárás felei

Felperes: JVC France SAS

Alperes: Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières)

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Besorolható-e a 8525 40 99 alszám alá olyan videokamera, amely a behozatal időpontjában nem alkalmas külső hangjel rögzítésére, ha annak videó csatlakozása szoftver, vagy átalakító (widget) segítségével utólagosan videó bemenetté változtatható, ha e készülék olyan elektronikus áramkörökkel rendelkezik, amelyek az átalakítást követően lehetővé teszik külső hangjel rögzítését, bár a gyártó vagy az eladó ennek lehetőségét soha nem említette, és azért nem vállal felelősséget?
- 2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén, amennyiben a magyarázó megjegyzések egymást követő módosításai a videokamerák besorolásával kapcsolatos közösségi gyakorlat lényeges megváltozását eredményezik, valamint azon elv alóli kivételt, amely szerint az áruk besorolásának a vám eljárás időpontjában meglévő tényleges jellemzőik alapján kell történnie, jogában állt-e az Európai Közösségek Bizottságának ezt a változást a magyarázó megjegyzések módosításával, tehát visszamenőleges hatályú alkalmazással előidézni, ahelyett, hogy a jövőre nézve alkalmazandó besorolási rendeletet fogadott volna el?

**A Juzgado de lo Mercantil nº 3 de Barcelona (Spanyolország) által 2007. július 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kirtruna S.L. és Elisa Vígano kontra Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Red Elite de Electrodomésticos SA, Electro Calbet SA**

(C-313/07. sz. ügy)

(2007/C 211/47)

Az eljárás nyelve: spanyol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Mercantil nº 3 de Barcelona (Spanyolország)

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Kirtruna S.L. és Elisa Vígano

Alperes: Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Red Elite de Electrodomésticos SA, Electro Calbet SA

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Azt a biztosítékot, hogy a felszámolás alatt álló vállalkozást vagy e vállalkozás termelőegységét megszerző kedvezményezett nem vállalja át a munkaszerződésekből vagy munkaviszonyokból eredő tartozásokat, amikor a fizetéseképtelenségi eljárás során e védelem úgy jelenik meg, mint amely a közösségi irányelvekben előírtakkal legalább egyenértékű, egyedül linek és a munkaszerződésekhez vagy a munkaviszonyokhoz közvetlenül kapcsolódó kötelezettségek tekintetében kizárólagosnak kell-e minősíteni, vagy a munkavállalók jogai teljes védelmének és a foglalkozás megtartása esetében ugyanezt a biztosítékot ki kellene-e terjeszteni olyan egyéb szerződésekre is, amelyek nem szoros értelemben vett munkaszerződések, de kétségtelenül érintik azon helyiségeket, amelyekben a vállalkozó tevékenységét gyakorolja, vagy a vállalkozói tevékenység folytatóságához elengedhetetlenül szükséges, meghatározott termelőeszközöket?
- 2) A munkavállalók jogaira vonatkozó ugyanezen biztosíték keretében a termelőegység megszerzője kaphat-e biztosítékot a felszámolást végző és az átruházást jóváhagyó bíróságtól nem csak a munkaszerződésekből eredő jogok, hanem a felszámolás alatt állónak a tevékenység folytatóságának biztosításához elengedhetetlenül szükséges egyéb szerződéseiből vagy kötelezettségeiből eredő jogok tekintetében is?
- 3) Ha valaki azzal a kikötéssel szerez meg valamely felszámolás alatt lévő vállalkozást vagy termelőegységet, hogy részben vagy egészben fenntartja a munkaszerződéseket, ezekbe jogutódként lépve megkapja-e azt a biztosítékot, hogy nem róhatók fel vele szemben vagy nem szállnak rá az átadó részében, azon szerződésekkel vagy jogviszonyokkal kapcsolatos kötelezettségei, amelyekbe mint jogutód lép, különösen az esedékes adók vagy társadalombiztosítási tartozások, illetve olyan jogok tekintetében, amelyeket a felszámolás alatt álló által aláírt, és a megszerzőre a maga egészében vagy termelőegységként átruházott szerződésekben szereplő jogok és kötelezettségek jogosultjai gyakorolhatnak?
- 4) Értelmezhető-e úgy a 23/2001 irányelv <sup>(1)</sup> a bíróságilag vagy közigazgatásilag fizetéseképtelennek vagy felszámolás alatt állónak minősített termelőegységek vagy vállalkozások átruházását illetően, hogy ez nem csak a munkaszerződések védelmét teszi lehetővé, hanem egyéb, a szerződések fenntartását közvetlenül és haladéktalanul érintő szerződéseket is?
- 5) Végül, a spanyol Ley Concursal 149. cikke (2) bekezdésének megfogalmazása a vállalkozás jogutódlására vonatkozó részében nem ellentétes-e a fent hivatkozott 23/2001 irányelv 5. cikke (2) bekezdésének a) pontjával, amennyiben a jogutódlással a kedvezményezettre szállnak át a fizetéseképtelen vagy a felszámolás alatt álló munkajogi és egyéb kötelezettségei, elsősorban azon társadalombiztosítási tartozások, amelyekkel a felszámolás alatt álló rendelkezhet?

<sup>(1)</sup> A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv (HL L 82., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 4. kötet 98. o.).

**A Korkein hallinto-oikeus (Finnország) által 2007. július 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Lahti Energia Oy**

(C-317/07. sz. ügy)

(2007/C 211/48)

Az eljárás nyelve: finn

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Korkein hallinto-oikeus (Finnország)

**Az alapeljárás felei**

Fellebbező: Lahti Energia Oy

Más felek az eljárásban: Lahden ympäristölautakunta, Hämeen ympäristökeskus, Salpausselän luonnonystävät ry

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Úgy kell-e értelmezni a 2000/76/EK irányelv <sup>(1)</sup> 3. cikkének 1. pontját, hogy az irányelv nem vonatkozik a gáz halmazállapotú hulladék égetésére?
2. Égetőműnek minősül-e a 2000/76/EK irányelv 3. cikkének 4. pontja értelmében az olyan gázgyár, amelyben pirolízis útján hulladékból gáz keletkezik, akkor is, ha a gázgyár nem rendelkezik egész égetőüzemmel?
3. A 2000/76/EK irányelv 3. cikkének hatálya alá tartozó műveletnek minősül-e a gázgyárban keletkezett és a gázosítást követően megtisztított termékgáznak az erőmű kazánjában történő égetése? Ennek során van-e jelentősége annak, hogy a tisztított termékgáz fosszilis tüzelőanyagokat pótol és hogy a hulladékból keletkezett és tisztított termékgáz felhasználásakor kisebb az erőmű egységnyi energia előállítására jutó kibocsátása, mint más tüzelőanyagok felhasználása esetén? A 2000/76/EK irányelv hatályának értelmezése szempontjából jelentősége van-e annak, hogy a gázgyár és az erőmű műszaki-funkcionális szempontból és egymáshoz képesti elhelyezkedésükre tekintettel egy létesítményt alkotnak, vagy hogy a gázgyárban keletkezett és tisztított termékgázt elszállítják és máshol például energiatermelésre, tüzelőanyagként vagy más célra hasznosítják?
4. Milyen feltételek mellett minősül terméknek a gázgyárban keletkezett és tisztított termékgáz úgy, hogy már nem tartozik a hulladékról szóló rendelkezések hatálya alá?

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2000/76/EK irányelve (2000. december 4.) a hulladékok égetéséről (HL L 332., 91. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 353. o.).

**Az Elsőfokú Bíróság (második kibővített tanács) T-30/03. sz., Specialarbejderforbundet i Danmark (SID) kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. április 23-án hozott végzése ellen a 3F, korábban Specialarbejderforbundet i Danmark (SID) által 2007. július 11-én benyújtott fellebbezés**

(C-319/07 P. sz. ügy)

(2007/C 211/49)

Az eljárás nyelve: angol

## Felek

*Fellebbező:* 3F, korábban Specialarbejderforbundet i Danmark (SID) (képviselők: A. Bentley Barrister és A. Worsøe advokat)

*A többi fél az eljárásban:* az Európai Közösségek Bizottsága, Dán Királyság, Norvég Királyság

## A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróságnak a T-30/03. sz., Specialarbejderforbundet i Danmark kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. április 23-án hozott végzését, és
- nyilvánítsa elfogadhatónak a fellebbező T-30/03. sz. ügyben előterjesztett kereseti kérelmét, valamint
- mindenesetre a Bizottságot kötelezze a jelen fellebbezés előterjesztésével kapcsolatos költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező előadja, hogy az alábbi okok miatt hatályon kívül kell helyezni a vitatott határozatot:

1. Az Elsőfokú Bíróság a C-67/96. sz. Albany-ügyre hivatkozva tévesen alkalmazta a jogot, amikor úgy ítélte meg, hogy a fellebbező a kollektív szerződések tárgyalása során nem hivatkozhat saját versenyhelyzetére a személyében való érintettsége bizonyításakor.
2. Az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot, amikor úgy találta, hogy a fellebbező nem hivatkozhat szociális megfontolásokra a személyében való érintettsége bizonyításához.
3. Az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a Plauman- és az ARE-ügyben kialakított ítélkezési gyakorlatot, amikor úgy ítélte meg, hogy a fellebbező pusztán azért nem tekinthető személyében érintettnek, mert jövedelemadó-mentességet élvező tengerészek bérkövetelésének csökkentése révén nyújtották a kérdéses támogatást a kedvezményezetteknek.
4. Az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a Van der Kooy- és a CIRFS-ügyben kialakított ítélkezési gyakorlatot, amikor úgy találta, hogy a fellebbező tárgyalói minőségében fennálló érdekeit nem befolyásolták az adójogi intézkedések

**Az Elsőfokú Bíróság T-47/06. sz., Antartica Srl kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2007. május 10-én hozott ítélete ellen az Antartica Srl által 2007. július 11-én benyújtott fellebbezés**

(C-320/07. P. sz. ügy)

(2007/C 211/50)

Az eljárás nyelve: angol

## Felek

*Fellebbező:* Antartica Srl (képviselők: E. Racca, avvocati és A. Fusillo, avvocato)

*A többi fél az eljárásban:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), The Nasdaq Stock Market, Inc.

## A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül a második fellebbezési tanács határozatát;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező szerint a 40/94 rendelet<sup>(1)</sup> 8. cikke (5) bekezdésének az Elsőfokú Bíróság által adott értelmezése nincs összhangban a védjegyek közismertségének az azt követően a Bíróság C-372/97. sz. General Motors ügyben hozott ítéletében foglalt hatályos meghatározásával.

<sup>(1)</sup> HL L 11., 1. o. (magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

**Conseil d'Etat (Belgium) által 2007. július 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Coditel Brabant SA kontra 1. Commune d'Uccle, 2. Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutélé), 3. Région de Bruxelles-Capitale**

(C-324/07. sz. ügy)

(2007/C 211/51)

Az eljárás nyelve: francia

## A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'Etat

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Coditel Brabant SA.

*Alperesek:* 1. Commune d'Uccle, 2. Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision (Brutélé), 3. Région de Bruxelles-Capitale

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Csatlakozhat-e egy község – versenyeztetés nélkül – kizárólag más községeket és községek társulásokat tömörítő (tisztán községek közöttinek nevezett) egyesüléshez abból a célból, hogy átengedje neki műsorelosztó hálózatának üzemeltetését, tudva, hogy az egyesülés tevékenységének érdemi részét kizárólag tagjaival együtt, őket mentesítve végzi, és hogy az ehhez kapcsolódó döntéseket az igazgatótanács valamint az utóbbi által rájuk ruházott hatáskör keretein belül ágazati tanácsok hozzák meg, amelyek a közhatalom képviselőiből álló, alapokmányban meghatározott szervek és amelyek a tagok többségével hoznak határozatot?
- 2) Az egyesülés tagjai vagy – ágazatok illetve üzemeltetési alágazatok esetében – egy részük által az egyesülés döntései felett így, alapokmányban meghatározott szerveken keresztül gyakorolt felügyeletet úgy kell-e tekinteni, mint amely a saját szolgálatai feletti ellenőrzéshez hasonlóan tesz lehetővé számára?
- 3) Ahhoz, hogy a felügyeletet és ellenőrzést hasonlóan lehessen tekinteni, ahhoz önállóan kell-e ezeket gyakorolnia valamennyi csatlakozott tagnak vagy elegendő, ha azokat a tagok többsége gyakorolja?

**2007. július 11-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-325/07. sz. ügy)

(2007/C 211/52)

*Az eljárás nyelve: francia*

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: G. Rozet meghatalmazott)

*Alperes:* Luxemburgi Nagyhercegség

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a munkájuk során azbeszttel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 83/477/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. március 27-i 2003/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(1)</sup>,

vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelv 2. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

- kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2003/18/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2006. április 14-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 97., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 312. o.

**2007. július 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-328/07. sz. ügy)

(2007/C 211/53)

*Az eljárás nyelve: francia*

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: W. Wils meghatalmazott)

*Alperes:* a Luxemburgi Nagyhercegség

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(1)</sup>, vagy legalábbis a Bizottsággal nem közölte ezeket a rendelkezéseket – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2004/48/EK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére előírt határidő 2006. április 29-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 157., 45. o., és – helyesbítés – HL L 195., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 2. kötet, 32. o.

## 2007. július 13-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság

(C-329/07. sz. ügy)

(2007/C 211/54)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: W. Wils meghatalmazott)

*Alperes:* a Francia Köztársaság

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(1)</sup>, vagy legalábbis a Bizottsággal nem közölte ezeket a rendelkezéseket – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A 2004/48/EK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére előírt határidő 2006. április 29-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 157., 45. o., és – helyesbítés – HL L 195., 16. o.; magyar nyelvű kiadás 17. fejezet, 2. kötet, 32. o.

## A Cour administrative d'appel de Lyon (Franciaország) által 2007. július 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Regie Networks kontra Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne

(C-333/07. sz. ügy)

(2007/C 211/55)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

Cour administrative d'appel de Lyon

## Az alapeljárás felei

*Felperes:* Regie Networks.

*Alperes:* Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Érvényes-e a Bizottság 1997. november 10-i 679/97. sz. határozata – amelyben ezen intézmény úgy döntött, hogy nem emel kifogást a rádiós műsorszolgáltatás támogatási rendszerének a 92-1053 rendelettel<sup>(1)</sup> hatályba léptetett módosításai tekintetében – 1) annak indokolását, 2) az 1998–2002 időszakra meghatározott, a rádiós műsorszolgáltatást támogató támogatási rendszer finanszírozásának az EK-szerződéssel való összeegyeztethetőségével kapcsolatban adott értékelést, valamint 3) a szóban forgó támogatási rendszer költségvetési forrásainak növekedése hiányára alapított indokolást illetően?

<sup>(1)</sup> A rádiós műsorszolgáltatást segítő támogatási alap javára szolgáló adó jellegű járulék meghosszabbításáról szóló, 1992. szeptember 30-i 92-1053. sz. rendelet (JORF 1992. október 1-jei 228. száma), és a rádiós műsorszolgáltatást segítő támogatási alap javára szolgáló adó jellegű járulék megállapításáról szóló, 1997. december 29-i 97-1263. sz. rendelet (JORF 1997. december 30-i, 302. száma, 19194. o.).

## 2007. július 19-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-340/07. sz. ügy)

(2007/C 211/56)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és M. van Beek meghatalmazottak)

*Alperes:* Luxemburgi Nagyhercegség

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló 76/207/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2002. szeptember 23-i 2002/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(1)</sup>, vagy legalábbis nem értesítette az említett rendelkezésekről a Bizottságot – nem teljesítette az ezen irányelv 2. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2002/73/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2005. október 5-én lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 269., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 255. o.

**2007. július 20-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság**

(C-341/07. sz. ügy)

(2007/C 211/57)

Az eljárás nyelve: svéd

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: W. Wils és P. Dejmek meghatalmazottak)

*Alperes:* a Svéd Királyság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Svéd Királyság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (<sup>1</sup>), vagy legalábbis a Bizottsággal nem közölte ezeket a rendelkezéseket – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Svéd Királyságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2004/48/EK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére előírt határidő 2006. április 28-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 157., 45. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 2. kötet, 32. o.

**2007. július 24-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-342/07. sz. ügy)

(2007/C 211/58)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és B. Schima)

*Alperes:* Görög Köztársaság

**Kereseti kérelmek:**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az épületek energiateljesítményéről szóló, 2002. december 16-i 2002/91/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (<sup>1</sup>), vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte – nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2002/91/EK irányelv belső jogrendbe való átültetésére előírt határidő 2006. január 4-én lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 1., 2003.1.4., 65. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet, 2. kötet, 168. o.

**2007. július 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-345/07. sz. ügy)

(2007/C 211/59)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Zavvos és P. Dejmek)

*Alperes:* Görög Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy Görögország – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúttársaságok engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastruktúrakapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 29-i 2004/49/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup> (vasútbiztonsági irányelvnek), vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte – nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit.
- kötelezze Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2004/49/EK irányelv belső jogrendbe történő átültetésére előírt határidő 2006. április 30-án lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 164., 44. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 227. o.

**2007. július 25-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-346/07. sz. ügy)

(2007/C 211/60)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Zavvos és P. Dejmek)

Alperes: Görög Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy Görögország – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 96/48/EK tanácsi irányelv és a hagyományos transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 2001/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2004. április 29-i 2004/50/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup>, vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte – nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit.
- kötelezze Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2004/50/EK irányelv belső jogrendbe történő átültetésére előírt határidő 2006. április 30-án lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 164., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 838. o.

## ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2007. július 18-i ítélete – *Ente per Ville vesuviane* kontra Bizottság

(T-189/02. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) – Egy közösségi pénzügyi támogatás lezárása – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – A pénzügyi támogatás végső jogosultjának keresetösségi joga – Közvetlen kapcsolat – Védelemhez való jog – A módosított 4254/88/EGK rendelet 12. cikkének megsértése – Utasítás hiánya)*

(2007/C 211/61)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

*Felperes:* Ente per Ville vesuviane (Nápoly, Olaszország) (képviselők: E. Soprano és A. De Angelis, ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: L. Flynn és H. Speyart, meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

A 2002. március 13-i D (2002) 810111 bizottsági határozat megsemmisítése, amely három vezúvi villa idegenforgalmi célokra történő integrált újrahasznosítási rendszerére vonatkozó Campania-i (Olaszország) infrastrukturális beruházásnak az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA) általi pénzügyi támogatása lezárására vonatkozik (FEDER 86/05/04/054).

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az *Ente per le Ville vesuviane*-t kötelezi az összes költség viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 191., 2002.8.10.

Az Elsőfokú Bíróság 2007. július 19-i ítélete – *Bouychou* kontra Bizottság

(T-344/04. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Szerződésen kívüli felelősség – A Franciaország által a Stardust Marine társaságnak nyújtott állami támogatás visszatérítését elrendelő határozat – A határozatnak a Bíróság ítélete általi megsemmisítése”)*

(2007/C 211/62)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* Denis Bouychou, a Stardust Marine társaság (Párizs, Franciaország) átruházásának végrehajtásával megbízott csődbiztos (képviselők: B. Vatier és M. Verger, ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet et C. Giolito meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

A Bizottságnak a Franciaország által a Stardust Marine társaságnak (képviseli: D. Bouychou, csődbiztos) nyújtott állami támogatásokra vonatkozó, 1999. szeptember 8-i 2000/513/EK határozata által okozott állítólagos kár megtérítése iránti kereset.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet mint megalapozatlant elutasítja.
- 2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 262., 2004.10.23.



**Az Elsőfokú Bíróság 2007. július 19-i ítélete – FG Marine kontra Bizottság**

(T-360/04. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Szerződésen kívüli felelősség – A Franciaország által a Stardust Marine társaságnak nyújtott állami támogatás visszatérítését elrendelő határozat – A határozatnak a Bíróság ítélete általi megsemmisítése”)*

(2007/C 211/63)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: FG Marine (Roissy Charles de Gaulle, Franciaország) (képviselő: M.-A. Michel ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet et C. Giolito meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

A Bizottságnak a Franciaország által a Stardust Marine társaságnak nyújtott állami támogatásokra vonatkozó, 1999. szeptember 8-i 2000/513/EK határozata által okozott állítólagos kár megtérítése iránti kereset.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet mint megalapozatlant elutasítja.
- 2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 262., 2004.10.23.

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2007. június 27-i végzése – V kontra Európai Parlament**

(T-345/05 R II. sz. ügy)

*(Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Az Európai Parlament tagja mentelmi jogának felfüggesztése – A végrehajtás felfüggesztése – Sürgősség)*

(2007/C 211/64)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: V (képviselők: J. Lofthouse, E. Hayes barrister és M. Monan solicitor)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: H. Krück, D. Moore és M. Windisch meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az Elsőfokú Bíróság elnöke által a T-345/05 R. sz., V kontra Parlament ügyben hozott 2007. március 16-i, a felperes első ideiglenes intézkedés iránti kérelmét elutasító végzésének (az EBHT-ban nem tették közzé) felülvizsgálata iránti kérelem.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) A költségekről jelenleg nem határoz.

**Az Elsőfokú Bíróság 2007. június 25-i végzése – Drax Power és társai kontra Bizottság**

(T-130/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Megsemmisítés iránti kereset – Környezet – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeire vonatkozó kereskedelmi rendszer – A kibocsátási egységekre vonatkozó nemzeti kiosztási terv módosítására vonatkozó javaslat – Bizottság általi megtagadás – Elfogadhatatlanság”)*

(2007/C 211/65)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperesek: Drax Power Ltd (Selby, Egyesült Királyság); Great Yarmouth Power Ltd (Swindon, Egyesült Királyság); International Power plc (Londres, Egyesült Királyság); Npower Cogen Ltd (Swindon, Egyesült Királyság); RWE Npower plc (Swindon, Egyesült Királyság); ScottishPower Generation Ltd (Glasgow, Egyesült Királyság); és Scottish and Southern Energy plc (Perth, Egyesült Királyság) (képviselők: I. Glick, QC, és M. Cook, barrister)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és X. Lewis, meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az Egyesült Királyság által a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelően bejelentett, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei nemzeti kiosztási tervére vonatkozó bizottsági határozatot 2006. február 22-i C (2006) 426 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felpereseket kötelezi saját, valamint a Bizottság költségeinek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 165., 2006.7.15.

**2007. május 31-én benyújtott kereset – KEK DIAVLOS kontra Bizottság**

(T-190/07. sz. ügy)

(2007/C 211/66)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: KEK DIAVLOS (Peristeri Attikis, Görögország)  
(képviselő: D. Chatzimichalis ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság a kifejtett indokokkal semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának 23/II/2006. sz. határozatát és az Európai Közösségek Bizottságának ahhoz kapcsolódó bármilyen jogi aktusát és/vagy határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a felperes eljárási költségeinek és a perben eljáró meghatalmazott ügyvédje költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A keresetet az Európai Közösségek Bizottsága 2006. február 23-i C(2006) 465. sz. végleges határozata ellen irányul, amely megköveteli a felperestől, hogy kamatokkal együtt fizesse vissza

a KEK XYNI (<sup>1</sup>) részére a PRINCE (az európai polgár tájékoztató programja) tekintetében folyósított 71 981 euró alapösszeget, indokolatlan késés és a projekt befejezése nem megfelelő igazolásának indokával. A felperes álláspontja szerint a vitás határozat megalapozatlan, téves és hatáskörrel való visszaélést valósít meg, valamint azt, hogy az indokolása hiányos és téves.

A Bizottság megállapításaival ellentétben, amelyek a felperes álláspontja szerint helytelenek és nem indokoltak, a felperes fenntartja, hogy maradéktalanul teljesítette a programban való részvétellel tekintettel aláírt támogatási megállapodásból eredő kötelezettségeit illetve, hogy azon esetekben, amelyekben objektív nehézségek miatt késedelem előfordult, a felperes kellő időben tájékoztatta az Európai Unió illetékes szerveit.

A felperes azt állítja továbbá, hogy a KEK XYNI részére egyáltalán nem folyósították a támogatásnak az eredetileg kifizetett 71 981 euró összegű előleg után fennmaradó részét, noha úgy véli, hogy a fenti programmal összefüggésben elvégzett munka és a felmerült kiadások meghaladták ezt az összeget.

A felperes álláspontja ezért az, hogy meg kell semmisíteni a vitás határozatot, amely a társaság alkalmazottai által az Európai Unió helyszíni vizsgálatot végző szervei részére adott nem naprakész tájékoztatáson alapult, mivel a programért felelős alkalmazottak körében bekövetkezett változások következtében nem volt kezdetben lehetőség arra, hogy az új alkalmazottakat maradéktalanul tájékoztassák annak érdekében, hogy minden szükséges információt beszerezzenek annak érdekében, hogy azonnal kimerítő válaszokat tudjanak adni.

(<sup>1</sup>) A társaság alapító okirata 2006. április 12-i módosításának megfelelően a KEK XYNI társaság nevét KEK DIAVLOS-ra változtatták.

**2007. június 26-án benyújtott kereset – Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság**

(T-217/07. sz. ügy)

(2007/C 211/67)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

Felperes: Las Palmeras, S. Coop. And. (Sevilla, Spanyolország)  
(képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)

**Alperes:** az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen kettőszáznyolcvannyolcezer kettőszázharmincnyolc euró (288 238 EUR) összegű anyagi kártérítésre;
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen eljárás felperese, nyersgyapot tisztítással foglalkozó spanyol vállalkozás, kártérítést követel az 1782/2003/EK rendelet <sup>(1)</sup> IV. címének a 864/2004/EK rendelet <sup>(2)</sup> I. cikke 20. pontja által bevezetett 10a. fejezetének a 2006/2007 gazdasági év során történt alkalmazása következményeként feltételezetten elszenvedett károkért. Az 1782/2003/EK rendelet IV. címének 10a. cikke a közvetlen támogatási rendszerekre alkalmazandó közös rendelkezéseket állapít meg a közös agrárpolitika keretében, és bizonyos támogatási rendszereket vezet be a termelők tekintetében.

E tekintetben emlékeztetni kell arra, hogy a jogvita tárgyát képező rendelkezéseket a Bíróságnak a C-310/04. sz. Spanyol Királyság kontra Bizottság ügyben 2006. szeptember 7-én hozott ítélete megsemmisítette az egyenlőség elvének megsértése okán. A szóban forgó ítélet ugyanakkor egy új rendelet elfogadásáig felfüggesztette a megsemmisítés joghatásait, amiért is a hivatkozott rendelkezések hatályban maradtak a 2006/2007 gazdasági évben.

Egy gazdasági tanácsadó hivatal két jelentése alapján a kérelem az ágazat által elszenvedett károk megtérítésére irányul, mivel a megsemmisített rendelkezések alkalmazásának következményeként a referenciaidőszakban jelentősen lecsökkent a megtermelt nyersgyapot és, következésképpen, az ipar számára tisztított gyapot mennyisége. Konkrétan, a hivatkozott rendelkezésekben szereplő támogatási rendszer azzal a következménnyel jár, hogy a támogatások jelentős része (körülbelül 65 %) teljesen függetlenné válik a gyapot termelésétől, oly módon, hogy a termelő továbbra is hozzájut, bár földjén egyéb terményeket termel. Ily módon az egy hektárra eső gyapottermelés elvárt jövedelmezősége alatta marad az egyéb termelésből származó elvárt jövedelmezőségnek. E helyzet a gyapottisztító ipar által elért üzemenlis bevételek csökkenését is okozza.

A felperes úgy ítéli meg, hogy az ügyben fennállnak az ítélezési gyakorlat által megkövetelt, a Közösség szerződésen kívüli felelősségének megállapításához szükséges feltételek.

<sup>(1)</sup> A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 270., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 40. kötet 269. o.).

<sup>(2)</sup> A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK rendelet módosításáról, valamint annak a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz való csatlakozása következtében történő kiigazításáról szóló 2004. április 29-i 864/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 161., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 45. kötet 136. o.).

### 2007. július 26-án benyújtott kereset – Agroquivir kontra Tanács és Bizottság

(T-218/07. sz. ügy)

(2007/C 211/68)

Az eljárás nyelve: spanyol

### Felek

**Felperes:** Agroquivir, S. Coop. And. de Segundo Grado (Sevilla, Spanyolország) (képviselő: Luis Ortiz Blanco ügyvéd)

**Alperes:** az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen kettőszáznyolcvannyolcezer kettőszázharmincnyolc euró (288 238 EUR) összegű anyagi kártérítésre.
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

## 2007. június 25-én benyújtott kereset – DSV Road kontra Bizottság

(T-219/07. sz. ügy)

(2007/C 211/69)

Az eljárás nyelve: holland

## Felek

Felperes: DSV ROAD NV (képviselők: A. Poelmans, A. Calewaert és R. de Wit ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

## Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának a Belga Királyság kérelméről szóló, 2007. április 24-i, a C(2007) 1776. ügyszámon közölt határozatát, amelyben a Bizottság megállapította, hogy a Belga Királyság 2002. augusztus 12-i kérelmének tárgyát képező, 168 004,65 eurós behozatali vámot utólag ki kell vetni, az nem engedhető el;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes Thaiföldről számítógéplemezeket hozott be, amelyekre az általános vámpreferencia-rendszeren belül preferenciális szabályozás volt érvényben, amennyiben a behozatalra a 2454/93/EK rendelet 80. cikke szerinti, az illetékes thaiföldi hatóságok által kibocsátott „FORM A” származási bizonyítvány birtokában került sor.

A felperes minden egyes vámáru-nyilatkozathoz a thaiföldi hatóságok által kibocsátott „FORM A” származási bizonyítványt csatolt, amelynek alapján a belga hatóságok megadták a preferenciális vámelbárást.

A thaiföldi hatóságok által kiállított bizonyítvány egy részét érvénytelennek nyilvánították, ezért az áruk az Európai Unióba történő behozatalakor nem részesülhettek preferenciális vámelbárában.

A megtámadott határozatban a Bizottság megállapította, hogy az ily módon keletkezett vámtartozást utólag ki kell vetni.

A felperes először is arra hivatkozik, hogy a Bizottságnak meg kellett volna állapítania, hogy a 2913/92/EGK rendelet 220. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében a vámtartozásokat utólag nem kell újra kivetni. A „FORM A” származási bizonyítvány kibocsátása a thaiföldi hatóságok tévedésére vezethető vissza, és nem bizonyosodott be, hogy az exportőrök a tényeket hibásan adták volna elő. Ezenkívül a felperes szerint tévedésről van szó, mert a thaiföldi hatóságok tudták vagy tudniuk kellett, hogy az áruk nem részesülhetnek preferenciális vámelbárában.

Másodsorban, a felperes szerint a Bizottságnak a 2913/92/EGK rendelet 239. cikke értelmében, különleges körülmények fennforgása alapján, a vámokat el kellett volna engednie.

## 2007. június 29-én benyújtott kereset – Thomson Sales Europe kontra Bizottság

(T-225/07. sz. ügy)

(2007/C 211/70)

Az eljárás nyelve: francia

## Felek

Felperes: Thomson Sales Europe (Boulogne-Billancourt, Franciaország) (képviselők: F. Goguel és F. Foucault avocats)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

## Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a határozat meghozatala előtt rendelje el a 2376/94 és a 710/95 rendelet megalkotásához vezető valamennyi adat, dokumentum, beszámoló, levél, előkészítő munka stb. felek számára történő rendelkezésre bocsátását;
- elsősorban semmisítse meg a 2007. május 7-i REM 03/05 bizottsági határozatot.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresetével a felperes a 2007. május 7-i REM 03/05 bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság megállapítja, hogy a behozatali vámok elengedése nem igazolt a felperes esetében. E határozatot a francia nemzeti hatóságoknak a Bizottsághoz címzett kérelmét követően hozták meg, amelyben a felperest a Thaiföldön található leányvállalata által gyártott színestelevízió-vevőkészülékek behozatalára kivetett dömpingellenes vám megfizetésére kötelezték, amely vámok elengedését a felperes a Közösségi Vámcodekx<sup>(1)</sup> létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 239. cikke alapján kérte.

A felperes úgy véli, hogy a 2913/92/EGK tanácsi rendelet 239. cikke alapján elengedésben részesülhet, mivel véleménye szerint teljesíti az ebben a rendelkezésben meghatározott két feltételt.

Az első feltételt (különleges helyzet fennállása) illetően úgy érvel, hogy esetében különleges helyzet áll fenn, amely egyrészt a Bizottság magatartásából ered, amely intézmény a gazdasági szereplők megfelelő értesítése nélkül módosította az áruk eredetére vonatkozó rendelkezések értelmezésével kapcsolatos felfogását, másrészt pedig a nemzeti hatóságok magatartásából, amelyek követték a Bizottság által elfogadott felfogást.

A 2913/92/EGK tanácsi rendelet 239. cikkében szereplő második feltételt illetően (megtévesztés vagy hanyagság hiánya) a felperes azt állítja, hogy nem tekinthető hanyagnak, mivel bízott a Bizottság szolgálatai eredeti álláspontjának megalapozottságában, amelyek a felperes véleménye szerint úgy határoztak, hogy vele szemben nem alkalmazzák szigorúan a származási szabályokat, hanem a Thaiföldön található leányvállalata által exportált valamennyi készülék után preferenciális dömpingellenes vámot vetnek ki rá.

<sup>(1)</sup> HL L 302., 1. o.

## 2007. június 20-án benyújtott kereset – Prana Haus kontra OHIM (PRANAHAUS)

(T-226/07. sz. ügy)

(2007/C 211/71)

Az eljárás nyelve: német

## Felek

Felperes: Prana Haus (Freiburg, Németország) (képviselő: N. Hebeis ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

## Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az első fellebbezési tanács 2007. április 18-i határozatát (R 1611/2006-1. sz.);
- utasítsa az OHIM-ot a 4 839 916. sz. „PRANAHAUS” védjegybejelentés közösségi védjegylajstromba történő felvételére;
- az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: A „PRANAHAUS” szóvédjegy a 9., 16. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (lajstromszám: 4 839 916).

Az elbíráló határozata: A védjegybejelentés elutasítása.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet<sup>(1)</sup> 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel nem áll fenn feltétlen kizáró ok a bejelentett védjegy lajstromozását illetően.

<sup>(1)</sup> A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

## 2007. június 28-án benyújtott kereset – Spanyolország kontra Bizottság

(T-227/07. sz. ügy)

(2007/C 211/72)

Az eljárás nyelve: spanyol

## Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: M Muñoz Pérez)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak a közösségi finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2007. április 18-i 2007/243/EK bizottsági határozatot abban a részében, amely a jelen kereset tárgya;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A Spanyol Királyság azért támadja a vitatott határozatot, mert az a 2003-as és 2004-es pénzügyi évben a paradicsom-alapú feldolgozott termékek előállítását támogató keretében teljesített kifizetések 4 090 316,46 euró összegű pénzügyi kiigazításáról rendelkezik.

Kérelmeinek alátámasztásaként a felperes az alábbiakra hivatkozik:

- a 729/70 rendelet<sup>(1)</sup> 2. és 3. cikkének, valamint az 1258/1999 rendelet<sup>(2)</sup> 2. cikkének megsértése, tekintettel a Bizottság által hivatkozott szabálytalanságok hiányára, amelyek különösen az Extremadura-i Autonóm Közösség felügyelői részéről az éjszakai ellenőrzések elmulasztásában megnyilvánuló, az alapanyag átvevő-helyeken végzett ellenőrzéseknek, a mérlegelési bizonylatok megőrzésének, és az átvételi jegyzőkönyvek aláírásának az elmulasztására vonatkoztak;
- másodlagosan, az arányosság elvének megsértése, mivel a Bizottság a leadott paradicsom-mennyiségek egészére nézve rendelt el pénzügyi kiigazítást, holott a kiigazítást alátámasztó alapvető szabálytalanság kizárólag az éjjeli műszakban leadott mennyiségeket érinti, és ezért meg lett volna a lehetőség arra, hogy a kiigazítást csak ezen mennyiségekre alkalmazzák.

<sup>(1)</sup> A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EGK tanácsi rendelet (HL L 94., 13. o.).

<sup>(2)</sup> A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 103. o.; magyar nyelvű különkiadás 3.fejezet, 25. kötet, 414. o.).

**2007. június 29-én benyújtott kereset – Malheiro kontra Bizottság**

(T-228/07. sz. ügy)

(2007/C 211/73)

*Az eljárás nyelve: angol*

**Felek**

*Felperes:* Ana Malheiro (Brüsszel, Belgium) (képviselő: C. Ebrecht ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság személyügyi és igazgatási főigazgatójának 2007. április 30-i, a felperes 2007. január 8-án iktatott R/6/07. sz., a Bizottság ADMIN főigazgatóságának a felperestől a 28,78 euró csökkentett napidíjon felüli juttatást megtagadó határozatának megsemmisítésére irányuló panaszát elutasító határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest, hogy a 2006. november 16-tól 2008. október 31-ig terjedő időszakra fizesse meg a felperesnek – a felperes által már felvett napidíjak összegének levonásával – a nemzeti szakértők Bizottsághoz történő kiküldésének szabályairól szóló, 2006. június 1-jei bizottsági határozatban [C(2006) 2003] előírt, 115,09 euró összegű teljes napidíjat és további 542,55 euró összegű havi juttatást;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a felperes költözési költségeinek megtérítésére;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A Bizottsághoz kiküldött nemzeti szakértőként dolgozó felperes i) a Bizottság által nyújtott csökkentett napidíj helyett teljes napidíjat és ii) költözési költségtérítés helyett további havi juttatást kíván kapni.

Keresetének alátámasztásául a felperes előadja, hogy a Bizottság értékelési hiba folytán véli úgy, hogy a felperes lakóhelye Brüsszelben van, mert ott a férjének van a lakóhelye. A felperes azt állítja, hogy brüsszeli tartózkodása ideiglenes jellegű, és hogy őt a kiküldetésének ideiglenes volta ugyanolyan hátrányoknak teszi ki, mint minden más nemzeti szakértőt.

Emellett a felperes előadja, hogy a Bizottság megsértette az egyenlő bánásmód elvét és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 20. cikkét, mert a nemzeti szakértők Bizottsághoz történő kiküldésének szabályairól szóló bizottsági határozat 20. cikke (3) bekezdésének b) pontja hátrányosan megkülönbözteti a házassági kötelékben élő kiküldött nemzeti szakértőket az élet társi közösségben élőkhez képest.

Továbbá a felperes azt állítja, hogy az általa kapott juttatáshoz képest a nőtlen (élettársi közösségben vagy azon kívül élő) férfi kikiüldött nemzeti szakértőknek járó, magasabb összegű juttatás sérti az EK 141. cikket, a férfiak és nők egyenlő bérezéshez való jogát, a 2000/78 irányelvet <sup>(1)</sup> és az arányosság elvét.

(<sup>1</sup>) A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv (HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.).

**A Közzszolgálati Törvényszék F-71/06. sz., Lebedef-Caponi kontra Bizottság ügyben 2007. április 25-én hozott ítétele ellen Maddalena Lebedef-Caponi által 2007. július 5-én benyújtott fellebbezés**

(T-233/07. P. sz. ügy)

(2007/C 211/74)

Az eljárás nyelve: francia

## Felek

*Fellebbező:* Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luxemburgi Nagyhercegség) (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

*A másik fél az eljárásban:* az Európai Közösségek Bizottsága

## A fellebbező kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Közzszolgálati Törvényszék F-71/06. sz. ügyben 2007. április 25-én hozott ítéletét.
- az Elsőfokú Bíróság adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek és nyilvánítsa elfogadhatónak és megalapozottnak az F-71/06. sz. ügyben benyújtott keresetet;
- az Elsőfokú Bíróság másodlagosan utalja vissza az ügyet a Közzszolgálati Törvényszékhez;
- az Elsőfokú Bíróság határozzon a költségekről, a kiadásokról és az ügyvédi munkadíjról, és kötelezze az Európai Bizottságot ezek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetében a felperes a Közzszolgálati Törvényszéknek a felperes azon keresetét elutasító ítéletének megsemmisítését kéri, amely keresetben a felperes a 2004. január 1–2004. december 31. időszakra vonatkozó szakmai előmeneteli jelentésének megsemmisítését kérte.

Fellebbezésének alátámasztására a felperes arra hivatkozik, hogy a Közzszolgálati Törvényszék hibát követett el a tényállás értelmezése és értékelése során, melynek következtében megalapozottnak ítélte a vitatott szakmai előmeneteli jelentésben a felperessel szemben megfogalmazott kritikus értékelést.

**2007. július 3-án benyújtott kereset – Koninklijke Grolsch kontra Bizottság**

(T-234/07. sz. ügy)

(2007/C 211/75)

Az eljárás nyelve: holland

## Felek

*Felperes:* Koninklijke Grolsch NV (képviselők: M.B.W. Biesheuvel és J.K. de Pree ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

## Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot teljes egészében vagy részlegesen – legalábbis a felperesre vonatkozó részében;
- másodlagosan, az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg vagy – másodlagosan – csökkentse a felperesre kiszabott pénzbírságot;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az EK 81. cikk szerint lefolytatott eljárásról (COMP/B-2/37.766. sz. – holland sörpiac – ügy) szóló, 2007. április 18-i bizottsági határozatot támadja, amellyel a Bizottság pénzbírságot szabott ki reá.

Keresetét a felperes három eljárási hibára alapítja. Először is szerinte az eljárás elfogadhatatlanul hosszú ideig tartott, aminek következtében az túllépte az ésszerű időtartamot. Másodszorban sérült a védelemhez való jog azáltal, hogy a felperestől megtámadták a többi résztvevőnek a kifogásközlésre adott válaszaikhoz való hozzáférést. Harmadszorban megsértették a gondos ügyintézés elveit, köztük a megfelelő ügyintézés és az ártatlanság védelmének elvét, minthogy a Bizottság a vizsgálat során pártosan járt el, mentő körülményeket nem vett figyelembe, illetőleg vizsgálatát a teljességet mellőzve, kellő gondosság nélkül végezte.

A felperes ezenkívül hat kifogást emel a Bizottság tényállásbeli megállapításaival szemben. A felperes szerint a Bizottság megsértette az EK 81. cikket, az indokolási kötelezettséget és a gondos ügyintézés elvét azokkal a megállapításaival, amelyeket először is a találkozó céljára, másodszer az ügyfelek ez alkalommal történt, a vendéglátóiparban történő és az otthoni fogyasztás közötti állítólagos elosztására, harmadszor az egyéb üzleti feltételekre, negyedszer a vendéglátóiparban és az otthoni fogyasztás (beleértve a terjesztőhálózatokon keresztül forgalomba hozott sörféléket) tekintetében érvényesített árakkal és áremelésekkel kapcsolatos állítólagos megegyezésre és/vagy összehangolt magatartásra, ötödször a jogsértés állítólagos időtartamára, hatodszer a felperesnek az állítólagos jogsértésben való közvetlen részvételére vonatkoztak.

Végül a felperes két kifogást emel a kiszabott bírság összegével kapcsolatban. A felperes szerint a Bizottság azzal, hogy a jogszabályban előírt legmagasabb összeg megállapításánál a jövedéki adókat is magában foglaló forgalmat vett figyelembe, megsértette az 1/2003 rendelet<sup>(1)</sup> 23. cikkének (2) bekezdését. Ezenkívül a kiszabott pénzbírság a felperes szerint – tekintettel az eljárás hosszú időtartamára és összehasonlítva a párhuzamosan folyamatban lévő belga sör üggyel – aránytalan.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003., L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

## 2007. július 4-én benyújtott kereset – Bavaria kontra Bizottság

(T-235/07. sz. ügy)

(2007/C 211/76)

Az eljárás nyelve: holland

### Felek

Felperes: Bavaria NV (képviselők: O.W. Brouwer és A.C.E. Stoffer ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

– Az Elsőfokú Bíróság teljes egészében vagy részlegesen semmisítse meg az EK 81. cikk szerint lefolytatott eljárásról

(COMP/B-2/37.766. sz. – holland sörpiac – ügy) szóló, 2007. április 18-i C (2007) 1697 végleges bizottsági határozatot;

- másodlagosan, az Elsőfokú Bíróság csökkentse a Bavaria NV-re kiszabott pénzbírságot;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az EK 81. cikk szerint lefolytatott eljárásról (COMP/B-2/37.766. sz. – holland sörpiac – ügy) szóló, 2007. április 18-i bizottsági határozatot támadja, amellyel a Bizottság pénzbírságot szabott ki reá.

Keresetének alátámasztására a felperes először is arra hivatkozik, hogy a Bizottság megsértette a gondos ügyintézés elvét azzal, hogy nem folytatott teljes, alapos és pártatlan vizsgálatot.

Másodsorban a Bizottság a felperes szerint megsértette az EK 81. cikket azzal, hogy nyilvánvaló értékelési hibát követett el, téves jogalkalmazással állapította meg a jogsértést, továbbá megsértette az ártatlanság vélelmének elvét, a jogszerű eljárás kötelezettségét és az EK 253. cikkből eredő indokolási kötelezettségét.

Harmadsorban a felperes úgy véli, hogy a Bizottság tévesen határozta meg a jogsértés időtartamát.

Negyedsorban a felperes úgy ítéli meg, hogy a reá kiszabott pénzbírság összegének megállapításakor a Bizottság megszegte az 1/2003 rendelet<sup>(1)</sup> 23. cikkét, az e rendelet alapján kiszabott bírság megállapításának módszeréről szóló iránymutatást<sup>(2)</sup>, valamint az egyenlőség és arányosság elvét.

Ötödsorban a felperes előadja, hogy a Bizottság azzal, hogy a vizsgálat hét évig tartott, nyilvánvalóan túllépte a vizsgálat ésszerű időtartamát

Hatodsorban, a felperes szerint megsértették a lényeges alaki előírásokat, a gondos ügyintézés elvét és a védelemhez való jogot azáltal, hogy a megtagadták tőle a többi sörgyárnak a Bizottság kifogásaira adott válaszaihoz, részben pedig a felperes védekezése szempontjából alapvető fontosságú bizottsági iratanyaghoz való hozzáférést.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003., L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

<sup>(2)</sup> A Bizottság közleménye – Iránymutatás a 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése és az ÉSZAK-szerződés 65. cikkének (5) bekezdése alapján kiszabott bírság megállapításának módszeréről (HL 1998., C 9., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 171. o.).



**2007. július 4-én benyújtott kereset – Németországi Szövetségi Köztársaság kontra Bizottság**

(T-236/07. sz. ügy)

(2007/C 211/77)

Az eljárás nyelve: német

hogy az 1995. május 4-i jegyzőkönyvben foglalt egyoldalú nyilatkozatához való saját kötöttségét megsértette.

(<sup>1</sup>) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet (HL L 209., 1. o.).

(<sup>2</sup>) A közös agrárpolitika finanszírozása keretében történt szabálytalanságokról és tévesen kifizetett összegek behajtásáról, továbbá egy információs rendszer e téren történő létrehozásáról, valamint a 283/72/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1991. március 4-i 595/91/EGK tanácsi rendelet (HL L 67., 11. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. kötet, 11. fejezet, 171. o.).

**Felek**

Felperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és J. Möller meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**2007. június 26-án benyújtott kereset – CityLine Hungary kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(T-237/07. sz. ügy)

(2007/C 211/78)

Az eljárás nyelve: magyar

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a tagállami kifizető ügynökségek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2006-os pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokat érintő számláinak elszámolásáról szóló, 2007. április 27-i C(2007) 1901 végleges bizottsági határozatot az 1 750 616,27 eurós összegnek a felperesre való terhelése tekintetében;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes vitatja a tagállami kifizető ügynökségek az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege által a 2006-os pénzügyi évre vonatkozóan finanszírozott kiadásokat érintő számláinak elszámolásáról szóló, 2007. április 27-i C(2007) 1901. számú bizottsági határozatot, és kéri annak megsemmisítését annyiban, amennyiben az a be nem hajtható export-visszatérítések felét a felperesre terheli.

A felperes keresetének alátámasztására azzal érvel, hogy az alperes az 1290/2005/EK rendelet (<sup>1</sup>) 32. cikkének (5) bekezdése alapján a pénzügyi következmények 50 %-os átalányösszegének viselését tévesen alkalmazta. A felperes szerint ez a rendelkezés nem alkalmazandó azokban az esetekben, amelyeket az 595/91/EGK rendelet (<sup>2</sup>) 5. cikkének (2) bekezdése alapján bejelentettek.

Másodszor a felperes előadja, hogy az alperes a vitatott esetek némelyikében a gondos ügyintézés elvét megsértette azáltal,

**Felek**

Felperes: CityLine Hungary Kft. (Vecsés, Magyarország) (képviselő: Menyhei Á. ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2007. március 30-án meghozott és az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2007. április 4-én kihirdetett 375/2007 bizottsági rendelet 2c. cikkének (1) bekezdését, és
- kötelezze az alperest a jelen eljárással kapcsolatos költségek – ideértve az ügyvédi munkadíjat – megfizetésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a 375/2007/EK rendelettel (<sup>1</sup>) módosított 1702/2003/EK rendelet 2c. cikk (1) bekezdését támadja. Ezen cikk a tagállamokban lajstromba vett bizonyos légi járművek folyamatos működésével foglalkozik.

A felperes, aki különféle termékek légi úton történő fuvarozását végzi, azt állítja, hogy a 375/2007/EK rendelet megtámadott rendelkezései által közvetlenül és egyénileg érintett.

A kereset indokolásában a felperes azt állítja, hogy a 375/2007/EK rendelet 2c. cikke a jogbiztonság általános jogelvébe ütközik. A felperes szerint a megtámadott rendelet a légi járművek üzemeltethetőségének feltételét múltban bekövetkezett eseményhez, nevezetesen az adott tagállam Uniós csatlakozásáig történő lajstromba vételhez köti, amely körülmény jelen esetben nyilvánvalóan nem volt előre látható az érintett személyi kör részére.

Továbbá a felperes úgy véli, hogy a 375/2007/EK rendelet megtámadott cikke az EK 5. cikkben meghatározott arányosság elvébe ütközik. Ezzel kapcsolatban a felperes azt állítja, hogy aránytalan korlátozást jelent a megtámadott előírás azon személyek tekintetében, amelyek légi járművei a csatlakozást követően kerültek tagállami lajstromba vételre. Ezen cikk a légi biztonság szempontjából irreleváns és szükségtelen előírásokat és feltételrendszert vezet be és ezzel az EK-Szerződésben foglalt célok eléréséhez szükséges mértéket túllépi.

(<sup>1</sup>) A légi járművek és kapcsolódó termékek, alkatrészek és berendezések légialkalmassági és környezetvédelmi tanúsítása, valamint a tervező és gyártó szervezetek tanúsítása végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 1702/2003/EK rendelet módosításáról szóló 2007. március 30-i 375/2007/EK bizottsági rendelet (HL L 94., 32. o.).

## 2007. július 11-én benyújtott kereset – Ristic és társai kontra Bizottság

(T-238/07. sz. ügy)

(2007/C 211/79)

*Az eljárás nyelve: német*

### Felek

*Felperesek:* Ristic AG (Burgthann, Németország), Piratic Meeresfrüchte Import GmbH (Burgthann, Németország), Prime Catch Seafood GmbH (Burgthann, Németország) és Rainbow Export Processing SA (San José, Costa Rica) (képviselő: H. Schmidt ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EK 231. cikk első bekezdése alapján nyilvánítsa semmisnek a 2007. május 16-i 2007/362/EK bizottsági határozatot annyiban, amennyiben az a 2004/432/EK határozatot akként módosította, hogy Costa

Rica annak melléklete első oszlopában az ISO-2-kódjával, második oszlopában a nevével már nem szerepelt, nyolcadik oszlopában pedig X-szel már nem került megjelölésre avégett, hogy a 2004/432/EK határozat alapján Costa Ricából akvakultúrából származó állatok és akvakultúrából származó állati eredetű termékek hozhatók be;

- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy az Európai Közösség köteles a felpereseknek a Bizottság határozatával okozott kárt megtéríteni;
- az Elsőfokú Bíróság – eljárási szabályzata 87. cikke 2. §-ának alapján – kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a 2007/362/EK bizottsági határozatot támadják, minthogy Costa Ricát e rendelettel az akvakultúrából származó állatok és akvakultúrából származó állati eredetű termékek tekintetében törölték azoknak a harmadik országoknak a listájáról, amelyeknek a szermaradék-megfigyelési tervét jóváhagyták.

A felperesek olyan vállalkozások, amelyek különösen – costa ricai és ecuadori akvakultúrából származó – garnélarák feldolgozásával és forgalmazásával foglalkoznak. Előadják, hogy a megtámadott határozattal az EK 230. cikk negyedik bekezdése szerint mind közvetlenül, mind személyükben érintettek.

Keresetük alátámasztására különösen arra hivatkoznak, hogy a megtámadott határozat az arányosság elvének megsértése miatt jogellenes. Ezenfelül a meghallgatáshoz való jog megsértésére és a felperes hatáskörrel való visszaélésére hivatkoznak.

## 2007. július 9-én benyújtott kereset – Pathé Distribution kontra EACEA

(T-239/07. sz. ügy)

(2007/C 211/80)

*Az eljárás nyelve: francia*

### Felek

*Felperes:* a Pathé Distribution (Párizs, Franciaország) (képviselő: P. Deprez ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség (EACEA)

**Kereseti kérelmek**

A felperes kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- állapítsa meg, hogy az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség nem jogszerűen állt el a 2006-09120304D1021001FD1507. sz. szerződéstől, és az még mindig hatályos;
- kötelezze az Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökséget a szerződés szerint hátralévő 9 737 euró összeget felperesnek történő kifizetésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen, választottbírói kikötésre alapított keresettel a felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a Tanács 2000/821/EK<sup>(1)</sup> határozatával elfogadott „MEDIA Plus” program keretén belül egy film video-grafikus terjesztési projektjéhez nyújtott közösségi támogatásra vonatkozó, 2006-09120304D1021001FD1507. sz. szerződés teljesítéséből eredően a felperesnek járó összeg kifizetésére.

A szerződést a felek 2006. június 27-én írták alá, és a szerződés rendelkezéseinek megfelelően az alperes előleget nyújtott a felperesnek. 2007. május 8-án az alperes a felperesnek címzett levélben felmondta az említett szerződést, azzal az indokkal, hogy a projekt tényleges teljes költsége alacsonyabb a projekt tervezett költségvetésénél, valamint hogy a projektre vonatkozó pénzügyi beszámoló benyújtását semmilyen írásbeli magyarázat nem kísérte, és kérte a kifizetett előleg visszatérítését. A felperes azonban úgy véli, hogy a szerződés rendelkezései értelmében az alperesnek a projekthez való hozzájárulása a video-grafikus terjesztés tényleges költségeinek az 50 %-át kell kitegye, és ennél fogva az előleg felül még járó összeg kifizetését kéri.

Keresete alátámasztására a felperes úgy érvel, hogy a szerződésnek az alperes általi megszüntetése szabálytalan és megalapozatlan, amennyiben nem tartotta be a szerződésnek a megszüntetés feltételeivel kapcsolatos rendelkezéseit, és különösen, hogy nem biztosított a felperesnek határidőt a szerződés teljesítésének állapotával kapcsolatos észrevételei megtételére. A felperes szerint az Elsőfokú Bíróságnak meg kell tehát állapítania, hogy a szerződés még mindig hatályos.

Továbbá vitatja a szerződés megszüntetésének az alperes által hivatkozott indokait, azaz a szerződéses kötelezettségeinek nem teljesítését.

<sup>(1)</sup> Az európai audiovizuális művek fejlesztését, terjesztését és vásárlás-ösztönzését előmozdító program (MEDIA Plus – Fejlesztés, terjesztés és vásárlásösztönzés) (2001–2005) végrehajtásáról szóló, 2000. december 20-i 2000/821/EK tanácsi határozat (HL L 336., 82. o.; magyar nyelvű kiadvány 13. fejezet 26. kötet 88. o.).

**2007. július 4-én benyújtott kereset – Heineken Nederland és Heineken kontra Bizottság**

(T-240/07. sz. ügy)

(2007/C 211/81)

Az eljárás nyelve: holland

**Felek**

Felperesek: Heineken Nederland BV és Heineken NV (képviselők: T. Ottervanger és M.A. de Jong ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság teljesen vagy részlegesen semmisítse meg a felpereseket érintő határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg vagy csökkentse a felperesekre kiszabott bírságot;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperesek az EK 81. cikk szerint lefolytatott eljárásról (COMP/B-2/37.766. sz. – holland sörpiac – ügy) szóló, 2007. április 18-i bizottsági határozatot támadják, amellyel a Bizottság bírságot szabott ki rájuk.

Keresetüket a felperesek először is egy sor eljárási hibára alapítják. Először is a Bizottság a vizsgálat során megsértette a gondos ügyintézés elvét és az 1/2003 rendelet 27. cikkét azáltal, hogy a felpereseknek nem biztosították a többi vállalkozás állásfoglalásaihoz való hozzáférést. Másodsorban a felperesek szerint a Bizottság nem folytatott alapos és pártatlan vizsgálatot. Harmadsorban, a versenyjogi biztos fellépésével sérült az ártatlanság vélelmének elve. Negyedsorban az eljárás időtartama túllépett az ésszerűség határain, és ezzel sérült a felperesek védelemhez való joga.

A felperesek ezenkívül az EK 81. cikk megsértésére hivatkoznak. E tekintetben először is azt állítják, hogy a bizonyítási eljárás hiányos volt, és a Bizottság megsértette az ártatlanság vélelmének elvét és az indokolási kötelezettséget. Másodsorban, álláspontjuk szerint nem lehet szó megállapodásról és/vagy összehangolt magatartásról. Harmadsorban, a felperesek szerint a Bizottság az állítólagos jogsértés időtartamát tévesen határozta meg.

Ezenkívül a felperesek több kifogást emelnek a kiszabott bírság összegével kapcsolatban. Először is az 1/2003 rendelet 23. cikke (3) bekezdésének megsértésére és a kiszabott bírság megállapításának módszeréről szóló iránymutatás téves alkalmazására, valamint az egyenlőség, a jogbiztonság és az arányosság elvének, továbbá az indokolási kötelezettség megsértésére hivatkoznak. Álláspontjuk szerint a Bizottság a jogsértés súlyát tévesen határozta meg, különösen azért, hogy a jogsértés jellegét tévesen állapította meg, illetőleg nem vette figyelembe azt a körülményt, hogy szerintük a jogsértés piaci hatása elhanyagolható, továbbá azért, hogy a földrajzilag releváns piacot tévesen határozta meg. Ezenkívül a Bizottság nem vette kellően figyelembe az enyhítő körülményeket, és a közigazgatási eljárás túlzottan hosszú ideje aránytalanul magas pénzbírsághoz vezetett, mint-hogy a Bizottság időközben a pénzbírságok összegével kapcsolatos politikáját megszigorította.

Végül a felperesek álláspontja szerint a pénzbírságnak a Bizottság által a túlzottan hosszú közigazgatási eljárásra tekintettel végrehajtott csökkentése aránytalanul csekély.

## 2007. július 10-én benyújtott kereset – Buzzi Unicem kontra Bizottság

(T-241/07. sz. ügy)

(2007/C 211/82)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

Felperesek: Buzzi Unicem SpA (képviselők: C. Vivani és M. Vellano, ügyvédek)

Alperes: Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Olaszország által a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelően bejelentett, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeire vonatkozó nemzeti kiosztási tervről szóló 2007. május 15-i bizottsági határozatot – az EK-szerződés és az annak alkalmazása során elfogadott elvek és jogszabályok megsértésért –, amennyiben a nemzeti kiosztási tervet meg kell változtatni annak érdekében, hogy az ne tegye engedélyezhetővé továbbá az olyan racionalizálási intézkedéseket,

amelyek úgy rendelkeznek, hogy az üzemeltetők a kibocsátási egységek kiosztásának egy részét fenntarthatják a gyártás-racionalizálási folyamatok miatt történő bezárása esetére (a határozat 1. cikkének (4) bekezdése és 2. cikkének (4) bekezdése);

- Kötelezze a Bizottságot, hogy fizesse meg a felperes részére a jelen eljárás költségeit.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a vitatott határozat szerint az Olaszország 2006. december 15-i levelében bejelentett nemzeti kiosztási terv nem összeegyeztethető az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel.

A kifejezetten vitatott pont annak lehetősége, hogy az üzemeltető a kibocsátási egységek kiosztásának egy részét fenntarthassa a termelő létesítmények egy részének vagy egészének racionalizálási folyamatok miatt történő bezárása esetére.

Állításainak alátámasztására a felperes az alábbiakra hivatkozik:

- Az alperes tévesen alkalmazta a „kiosztás kiigazításának” saját kritikai értelmezését, kizárva az úgynevezett „kiosztás utólagos kiigazításának lehetőségét”. E tekintetben a felperes elfogadja, hogy a kiigazítás ezen módja torzíthatja a versenyt, és bizonytalanságot eredményezhet a vállalkozások számára, illetve megsértheti az irányelv III. mellékletének 10. kritériumát. A felperes szerint a kérdés inkább az, hogy elkerüljék a kiosztásból való részesedésére, és ezáltal a többi létesítmény felhasználására vonatkozó jogosultság elvesztését. Lényegében annak elkerüléséről van szó, hogy akadályozzák a vállalkozások egyéni jogainak szabad szervezését és alkalmazását, ami ezen felül az EK 5., 174. és 157. cikkei értelmében ellentétes az ésszerűség, az arányosság, a környezetvédelem és a verseny elveivel.
- A vitás határozat ezen felül ellentmond az alapul szolgáló logika premisszáinak. E tekintetben különösen, a vitás határozat (4) preambulumbekkezdésében a Bizottság maga is elismeri, hogy az irányelv előírja annak lehetőségét, hogy a tagállamok kiigazításokat vezessenek be, feltéve, hogy a kiigazítás nem bír visszaható hatállyal, illetve, hogy az nem sérti a közösségi rendszer működését. A jelen ügyben, a bezárt létesítmény üzemeltetője továbbra is jelen lesz a piacon és üzemeltetni fog más engedélyezett létesítményeket. Ezért a Bizottság kifejezésével élve lehetséges a kiosztás kiigazítása.
- Az alperes nem bizonyította azon kijelentésének indokolását, hogy a kritikával illetett rendszer utólagos kiigazításként nem összeegyeztethető.

- A diszkrimináció-mentesség elvének megsértése, az Egyesült Királyság nemzeti kiosztási tervet jóváhagyó bizottsági határozat rendelkezéseinek fényében.

## 2007. július 6-án benyújtott kereset – Weiler kontra OHIM (Q2WEB)

(T-242/07. sz. ügy)

(2007/C 211/83)

A keresetlevél nyelve: német

### Felek

*Felperes:* Dieter Weiler (Pulheim, Németország) (képviselők: V. von Bomhard, T. Dolde és A. Renck ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: CISQ Federazione Certificazione Italiana Sistemi di Qualità Aziendale

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) 2007. március 29-i, R 893/2005-1. sz. ügyben hozott határozatát;
- az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére, amennyiben a másik fél a fellebbezési tanács előtti eljáráshoz csatlakozik, az alperest és a beavatkozót kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: A „Q2WEB” szövédjegy a 9., 35., 38. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (lajstromszám: 2 418 150).

A közösségi védjegy jogosultja: A felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: A CISQ Federazione Certificazione Italiana Sistemi di Qualità Aziendale.

A törlést kérelmező védjegy: A „QWEB” szövédjegy a 42. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában (1 772 078. sz. közösségi védjegy), a „QWEB” ábrás védjegy a 35., 38. és 42. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában (1 871 201. sz. közösségi védjegy) és a „QWEBMARK” szövédjegy a 35., 38. és 42. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában (1 771 963. sz. közösségi védjegy).

A törlési osztály határozata: Az érintett védjegy törlése.

A fellebbezési tanács határozata: A fellebbezés elutasítása.

*Jogalapok:* A 40/94/EK rendelet<sup>(1)</sup> 52. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összefüggésben értelmezett 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek vizuális, hangzásbeli és fogalmi tekintetben nem hasonlók és a megjelölések közötti különbségek elegendőek ahhoz, hogy ki lehessen zárni a releváns fogyasztónál az összetévesztés veszélyét.

<sup>(1)</sup> A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

## 2007. július 11-én benyújtott kereset – Lengyel Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-243/07. sz. ügy)

(2007/C 211/84)

Az eljárás nyelve: lengyel

### Felek

*Felperes:* Lengyel Köztársaság (képviselő: E. Ośniecka-Tamecka)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz történő csatlakozásával összefüggésben a cukortól eltérő mezőgazdasági termékek többletkészleteinek meghatározásáról és e készletek felszámolásának pénzügyi következményeiről szóló, 2007. május 4-i 2007/361/EK bizottsági határozat (az értesítés a C(2007) 1979. számú dokumentummal történt)<sup>(1)</sup> Lengyel Köztársaságra vonatkozó részét;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott határozat meghatározta a Lengyelországban az Európai Unióhoz történt csatlakozáskor szabad forgalomban volt mezőgazdasági termékkészletek azon mennyiségeit, amelyek

– a Bizottság álláspontja szerint – meghaladták a rendes átvihető készletnek tekinthető mennyiséget, valamint az „e mennyiségek megszüntetésének költségei miatt [Lengyelországra] terhelendő összeget”.

A felperes a megtámadott határozat megsemmisítésére irányuló keresetét két jogszerű alapon alapítja: a csatlakozási okmány<sup>(?)</sup> IV. melléklete 4. fejezete 4. pontjának megsértésére amiatt, hogy a Bizottság nem rendelkezett hatáskörrel a megtámadott határozat elfogadására, valamint az arányosság elvének megsértésére.

Az első jogalap indokolásául a felperes előadja, hogy a Bizottság a megtámadott határozat elfogadásával túllépte a csatlakozási okmány IV. melléklete 4. fejezetének 4. pontján alapuló hatáskörét, mert a határozat a csatlakozási okmány tartalmát ott nem szereplő pénzbírság bevezetésével módosítja. A megtámadott határozat a csatlakozási okmány azon elvével is ellentétes, amely szerint a tagállamok gondoskodnak a csatlakozás időpontjában területükön szabad forgalomban lévő túlzott mennyiségű mezőgazdasági termékkészletek tényleges felszámolásáról.

Az arányosság elvének megsértését állító jogalapot a felperes arra alapozza, hogy a megtámadott határozat céljai ellentmondásosak és jogilag sem igazoltak. Emellett a megtámadott határozat nem megfelelő eszköze a túlzott mennyiségű termékkészletek felszámolása költségeinek elszámolására. A határozat a Lengyelországban szabad forgalomban lévő túlzott mennyiségű mezőgazdasági termékkészletek mennyiségét tévesen állapítja meg, és nem veszi figyelembe a túlzott mennyiségű mezőgazdasági termékkészleteknek Lengyelország által a csatlakozás óta, saját költségén felszámolt mennyiségét. A határozat a túlzott mennyiségű termékkészletek felszámolásának költségeit úgy terheli Lengyelországra, hogy azokat a Közösség nem viseli, így a Közösség jogalap nélkül gazdagodik Lengyelország kárára. A megtámadott határozat meghozatala nem volt feltétlenül szükséges, mert Lengyelországnak az Európai Unióhoz történt csatlakozása nem okozott agrárpiaci zavart, és e csatlakozás óta sok idő telt el. Noha a megtámadott határozatot a csatlakozási okmány alapján fogadták el, a mezőgazdaság területén annak egyetlen célját sem valósítja meg.

<sup>(1)</sup> HL L 138., 14. o.

<sup>(?)</sup> A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL 2003., L 236., 33. o.).

## 2007. július 13-án benyújtott kereset – Campo de Cartagena kontra Tanács és Bizottság

(T-244/07. sz. ügy)

(2007/C 211/85)

Az eljárás nyelve: spanyol

### Felek

Felperes: S.A.T. Campo de Cartagena (Murcia, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen kettőszáznyolcvannyolcezer kettőszázharmincyolc euró (288 238 EUR) összegű anyagi kártérítésre,
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

## 2007. július 13-án benyújtott kereset – Virsa kontra Tanács és Bizottság

(T-245/07. sz. ügy)

(2007/C 211/86)

Az eljárás nyelve: spanyol

### Felek

Felperes: Virsa, S. Coop. L. (Murcia, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen egymillió hatszázötvenötezer négyszáztíz euró (1 655 410 EUR) összegű anyagi kártérítésre.
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

**2007. július 13-án benyújtott kereset – Coesagro kontra Tanács és Bizottság**

(T-246/07. sz. ügy)

(2007/C 211/87)

*Az eljárás nyelve: spanyol***Felek**

*Felperes:* S. Coop. And. Ecijana de Servicios Agropecuarios (Coesagro) (Sevilla, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen egymillió hatszázötvenötezer négyszáztíz euró (1 655 410 EUR) összegű anyagi kártérítésre.
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

**2007. július 11-én benyújtott kereset – Szlovák Köztársaság kontra Bizottság**

(T-247/07. sz. ügy)

(2007/C 211/88)

*Az eljárás nyelve: szlovák***Felek**

*Felperes:* Szlovák Köztársaság (képviselő: J. Čorba, meghatalmazotti minőségben)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a megtámadott határozatot a felperest érintő részében vagy – amennyiben azt az Elsőfokú Bíróság szükségesnek vagy helyénvalónak ítéli – egészében semmisítse meg a határozatot;
- Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a 2007. május 25-én javított, a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz történő csatlakozásával összefüggésben a cukortól eltérő mezőgazdasági termékek többletkészleteinek meghatározásáról és e készletek felszámolásának pénzügyi következményeiről szóló, 2007. május 4-i B(2007) 1979 bizottsági határozatot (!) támadja. A megtámadott határozatban a Bizottság megállapította, hogy a Szlovák Köztársaság területén szabad forgalomban levő bizonyos gyümölcsfélék és rizs mennyisége a csatlakozás időpontjában mennyivel haladja meg a 2004. május 1-jén rendes átvihető készletnek tekinthető mennyiséget. Ezzel egyidejűleg e mennyiségek felszámolásának költségei miatt 3,634 millió eurót terhel a felperesre.

Keresetének alátámasztására a felperes azzal érvel, hogy az alperesnek nem volt hatásköre a megtámadott határozat elfogadására.

Ráadásul a felperes állítása szerint, még ha az alperesnek jogában is állt megállapítani a Szlovák Köztársaság területén található többletkészletek mennyiségét, és ez utóbbira terhelni a többletkészletek felszámolását, az alperes akkor is megsértette a csatlakozási szerződést (?), mivel nem a megfelelő jogalap – vagyis a csatlakozás feltételeiről szóló okmány (?) 41. cikke – alapján intézkedett.

A felperes továbbá arra hivatkozik, hogy az alperes határozatával megsértette a csatlakozási szerződést, valamint az arányosság és a jogbiztonság általános elveit, mivel nem bizonyította, hogy a többletkészletek felperes általi felszámolásának hiányában a Közösségek viselték ennek költségeit, vagy másféle kár érte a Közösségeket, valamint azt sem, hogy az alperes nem alkotta meg kellő időben a felperes piacán a többletkészletek felszámolására, azok mennyisége megállapításának módozataira és a felperest terhelő költségek kiszámítására vonatkozó megfelelő jogi szabályozást.

Végezetül a felperes az indokolás elégtelensége miatt lényeges eljárási szabályok megsértését hozza fel.

(<sup>1</sup>) HL L 138., 14. o.

(<sup>2</sup>) A Cseh Köztársaságnak, az Észt Köztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés (HL L 236., 17. o.).

(<sup>3</sup>) A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 33. o.).

## 2007. július 12-én benyújtott kereset – Cseh Köztársaság kontra Bizottság

(T-248/07. sz. ügy)

(2007/C 211/89)

Az eljárás nyelve: cseh

### Felek

Felperes: Cseh Köztársaság (képviselő: T. Boček, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság egészében semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- másodlagosan semmisítse meg a megtámadott határozatot a Cseh Köztársaságot érintő részében;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot a már megfizetett összeg visszatérítésére;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz történő csatlakozásával összefüggésben a cukortól eltérő mezőgazdasági termékek többletkészleteinek meghatározásáról és e készletek felszámolásának pénzügyi következményeiről szóló, 2007. május 4-i B(2007) 1979 végleges bizottsági határozat (<sup>1</sup>) megsemmisítését kéri. E határozatában a Bizottság megállapította, hogy a Cseh Köztársaság területén szabad forgalomban levő hús, bizonyos gyümölcsfélék és rizs mennyisége a csatlakozás időpontjában mennyivel haladja meg a 2004. május 1-jén rendes átvihető készletnek tekinthető mennyiséget. Ezzel egyidejűleg e mennyiségek felszámolásának költségei miatt 12,287 millió eurót terhelt a felperesre.

Keresetének alátámasztására a felperes azzal érvel, hogy a Bizottság túllépte hatáskörét, és így megsértette a csatlakozás feltételeiről szóló okmány IV. melléklete 4. fejezetének 4. pontját (<sup>2</sup>) azáltal, hogy az e rendelkezésre alapított, megtámadott határozatban megállapította az új tagállamok által a mezőgazdasági termékek készletének teljes mennyisége címén a közösségi költségvetésbe fizetendő összeget.

A felperes továbbá arra hivatkozik, hogy még ha a Bizottságnak volt is hatásköre a megtámadott határozatnak a csatlakozás feltételeiről szóló okmány IV. melléklete 4. fejezetének 4. pontja alapján történő elfogadására, az említett határozat meghozatalával a Bizottság akkor is megsértette az arányosság elvét, mivel ez az intézkedés nem szükséges, és nem is megfelelő a többletmennyiség felszámolásának kötelezettsége által követett cél eléréséhez.

Ráadásul a felperes állítása szerint az alperes megsértette a csatlakozás feltételeiről szóló okmány IV. melléklete 4. fejezetének 4. pontját, figyelemmel az EK 10. cikkre, továbbá a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvét azáltal, hogy elmulasztotta meghatározni a rendes átvihető készlet kifejezést, és a megtámadott határozatot nem átlátható módon fogadta el.

A felperes továbbá azt hozza fel, hogy a Bizottság megsértette a csatlakozás feltételeiről szóló okmány IV. melléklete 4. fejezetének 2. pontját, mivel a megtámadott határozat nem vett számításba minden releváns körülményt.

Végül a felperes azzal érvel, hogy az alperes megsértette a csatlakozás feltételeiről szóló okmány IV. melléklete 4. fejezetének 4. pontját, mivel nem indokolta megfelelően a határozatát.

(<sup>1</sup>) HL L 138., 2007. május 30., 14. o.

(<sup>2</sup>) A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 33. o.).



**2007. július 17-én benyújtott kereset – Sungro kontra Tanács és Bizottság**

(T-252/07. sz. ügy)

(2007/C 211/90)

*Az eljárás nyelve: spanyol***Felek***Felperes:* Sungro, S.A. (Córdoba, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen harminchétezer száznyolcvannyolc euró (37 188 EUR) összegű anyagi kártérítésre,
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

---

**2007. július 17-én benyújtott kereset – Desarrollo y Aplicaciones Fitotécnicas kontra Tanács és Bizottság**

(T-253/07. sz. ügy)

(2007/C 211/91)

*Az eljárás nyelve: spanyol***Felek***Felperes:* Desarrollo y Aplicaciones Fitotécnicas, S.A. (Córdoba, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen egymillió száztizenhatezer hatszázhatvanhét euró (1 116 667 EUR) összegű anyagi kártérítésre.
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

---

**2007. július 17-én benyújtott kereset – Pinzón kontra Tanács és Bizottság**

(T-254/07. sz. ügy)

(2007/C 211/92)

*Az eljárás nyelve: spanyol***Felek***Felperes:* S. Coop. And. Ageícola y Ganadera de Pinzón (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen egymillió kétszázkilencvennyolcezer nyolcszázhatvanegy euró (1 298 861 EUR) összegű anyagi kártérítésre,
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

---

**2007. július 17-én benyújtott kereset – Algodonera de Palma kontra Tanács és Bizottság**

(T-255/07. sz. ügy)

(2007/C 211/93)

*Az eljárás nyelve: spanyol***Felek***Felperes:* Algodonera de Palma (Córdoba, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemlegesesen fizetendő, összesen kétmillió kétezzer háromszáznegyvennégy euró (2 002 344 EUR) összegű anyagi kártérítésre,
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

**2007. július 16-án benyújtott kereset – Organisation des Modjahedines du peuple d'Iran kontra Tanács**

(T-256/07. sz. ügy)

(2007/C 211/94)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Organisation des Modjahedines du peuple d'Iran (Auvers-sur-Oise, Franciaország) (képviselők: J.-P. Spitzer ügyvéd, D. Vaughan QC)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2007/445/EK tanácsi határozat felperesre vonatkozó részét;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság részlegesen semmisítse meg a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK rendelet 2. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról, és a 2006/379/EK és a 2006/1008/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. június 28-i 2007/445/EK tanácsi határozatot <sup>(1)</sup>, amely a felperest továbbra is a pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások befagyasztásával érintett személyek, csoportok és szervezetek jegyzékében szerepelteti.

Keresetének alátámasztásául a felperes előadja: a vitatott tanácsi határozatot azért kell megsemmisíteni, mert a Tanács hatályban tartotta a 2006/379/EK határozatnak a felperest a jegyzékben

szerepeltető részét, noha azt az Elsőfokú Bíróság T-228/02. sz., Organisation des Modjahedines du peuple d'Iran kontra Tanács ügyben hozott ítélete következtében módosítania kellett volna vagy hatályon kívül kellett volna helyezni. A felperes álláspontja szerint a Tanácsot a felperes nevének az említett jegyzékből való eltávolítására vonatkozó kötelezettség terhelte.

A felperes továbbá azt állítja, hogy a vitatott határozatot a meghallgatáshoz való jogát megsértve és kellő indoklás nélkül fogadták el.

A felperes állítása szerint a vitatott határozat 2001 előtti időszakra vonatkozó bizonyítékokon alapul, a 2001 utáni időszakra vonatkozó, általa szolgáltatott bizonyítékokat viszont nem vették figyelembe.

E körülmények a felperes szerint hatáskörrel való visszaélésnek minősülnek.

<sup>(1)</sup> HL 2007., L 169., 58. o.

**2007. július 17-én benyújtott kereset – Francia Köztársaság kontra Európai Közösségek Bizottsága**

(T-257/07. sz. ügy)

(2007/C 211/95)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Francia Köztársaság (képviselők: E. Belliard, G. de Bergues, R. Loosli és A.-L. During)

*Alperes:* Az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére <sup>(1)</sup>, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I., III., VII. és X. mellékletének módosításáról szóló, 2007. június 26-i 727/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> mellékletének 3. pontját abban a részében, amelyben az a VII. melléklet A fejezetébe bevezeti a 2.3 pont b) alpontjának harmadik francia bekezdését, a 2.3 pont d) alpontját és a 4. pontot;
- másodlagosan, amennyiben az Elsőfokú Bíróság elfogadhatatlannak minősíti a részleges megsemmisítés iránti kérelmet, egészében semmisítse meg a 727/2007 rendeletet;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen keresettel a felperes az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak elleni védekezésre és a felszámolásukra vonatkozóan a 999/2001/EK rendeletnél kevésbé korlátozó intézkedéseket megengedő, 2007. június 26-i 727/2007/EK bizottsági rendelet részleges vagy másodlagosan teljes megsemmisítését kéri.

Keresete alátámasztásául előadja, hogy a megtámadott rendelkezéseket azért kell megsemmisíteni, mert a veszély megítélése és kezelése tekintetében az elővigyázatosság elvébe ütköznek.

A felperes szerint a Bizottság a veszély megítélését illetően megsérti az elővigyázatosság elvét azáltal, hogy figyelmen kívül hagyja azokat a tudományos bizonytalanságokat, amelyek szerinte mind a szarvasmarhák szivacsos agyvelőbántalmain kívüli más, emberre fertőző szivacsos agyvelőbántalmak, mind a Bizottság által a megtámadott határozathoz alapul vett vizsgálatok megbízhatósága vonatkozásában fennállnak.

A felperes szerint a Bizottság az elővigyázatosság elvét a veszély kezelése tekintetében is megsérti, mivel a megtámadott rendelkezések nem lokalizálják a veszélyt, sőt növelhetik azt. Azonkívül úgy véli, hogy a veszélynek a megtámadott rendelkezésekkel okozott növekedése az ettől várható előnnyel nem igazolható.

(<sup>1</sup>) HL L 147., 1. o.

(<sup>2</sup>) HL L 165., 8. o.

**2007. július 17-én benyújtott kereset – Campo de Alcalá de Río kontra Tanács és Bizottság**

(T-258/07. sz. ügy)

(2007/C 211/96)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* S. Coop. And. de Productores del Campo de Alcalá de Río (Sevilla, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen egymillió harmincötezer négyszázhatvanhat euró (1 035 466 EUR) összegű anyagi kártérítésre,
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

**2007. július 17-én benyújtott kereset – Algusa Algodonera Utrerana kontra Tanács és Bizottság**

(T-259/07. sz. ügy)

(2007/C 211/97)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* Algusa Algodonera Utrerana, S.A. (Sevilla, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemelegesen fizetendő, összesen hétszázhuszonegy-ezer háromszázötvenöt euró (721 355 EUR) összegű anyagi kártérítésre, és
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

**2007. július 17-én benyújtott kereset – Las Marismas de Lebrija kontra Tanács és Bizottság**

(T-260/07. sz. ügy)

(2007/C 211/98)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* Las Marismas de Lebrija, S. Coop. And. (Sevilla, Spanyolország) (képviselő: L. Ortiz Blanco ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság adjon helyt a jelen, kártérítési keresetnek – összhangban az EK 288. cikkel – és állapítsa meg, hogy a felperes jogosult a Tanács és a Bizottság által egyetemlegesen fizetendő, összesen egymillió ötszázhetvenötezer százhuszonkét euró (1 575 122 EUR) összegű anyagi kártérítésre, és
- kötelezze az alperes intézményeket a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jogalapok és fontosabb érvek megegyeznek a T-217/07. sz. Las Palmeras kontra Tanács és Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

**2007. július 13-án benyújtott kereset – Bizottság kontra Banca di Roma**

(T-261/07. sz. ügy)

(2007/C 211/99)

Az eljárás nyelve: olasz

**Felek**

*Felperes:* Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Colabianchi, ügyvéd, F. Amato és M. Wilderspin, meghatalmazottak)

*Alperes:* Banca di Roma SpA

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság kötelezze a Banca di Roma SpA-t (székhelye: Viale Umberto Tupini 180, Róma (00144), Olaszország, képviselése-

tében a jelenlegi képviselője), hogy teljesítse az 1989. október 28-i bankgaranciát az Európai Bizottság részére;

- Ennek következtében kötelezze a Banca di Roma SpA-t (székhelye: Viale Umberto Tupini 180, Róma (00144), Olaszország, képviselője), hogy fizessen ki 412 607,41 eurót és 2006. december 30-tól a teljes kifizetés időpontjáig napi 94,37 euró összegű kamatot vagy a Bíróság által meghatározott egyéb összeget az Európai Közösségek Bizottsága részére (székhelye: Rue de la Loi 200, Brüsszel (00144), Belgium);
- Kötelezze a Banca di Roma SpA-t (székhelye: Viale Umberto Tupini 180, Róma (00144), Olaszország, képviselője) az eljárás, és a Bizottság költségeinek teljes viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen keresetet az EK 238. cikke értelmében a Banco di Roma (jelenleg Banca di Roma) által a Bizottság részére 1989. október 28-án kiadott garanciában szereplő választottbírói kikötés alapján nyújtották be.

A Bizottság 1989. augusztus 2-i C(89) 1241. sz. határozatában <sup>(1)</sup> bírságot szabott ki 14 hegesztett drótháló gyártóra, amelynek egyike volt a Ferriere Nord SpA, mivel olyan megállapodásokban és összehangolt magatartásokban vettek részt, amelyek megsértették az EK 85. cikkének (1) bekezdését (jelenleg az EK 81. cikkének (1) bekezdése). A Ferriere Nord SpA-ra kiszabott bírság összege 320 000 ECU volt.

E határozat 4. cikke alapján a Ferriere Nord SpA-nak a határozat kézbesítésének időpontját követő három hónapon belül meg kellett volna fizetnie a bírságot feltéve, hogy lehetővé teszik a Ferriere Nord SpA számára a főösszeget és a kamatokat magában foglaló teljes összegre kiterjedő bankgaranciát.

A Ferriere Nord SpA 1989. október 30-án kézbesített ajánlott levelében értesítette a Bizottságot egy 1989. október 26-i levélről, amelyben a Banco di Roma (jelenleg Banca di Roma) (olaszországi) udinei fiókja nyilatkozott a Bizottságnak arról, hogy garanciát nyújt a Ferriere Nord által fizetendő összegre, mind a 320 000 ECU összegű bírság, mind az 1989. november 15-étől a tényleges kifizetésig számított kamatok tekintetében.

A T-153/04. sz. ügyben <sup>(2)</sup> 2006. szeptember 27-én hozott ítéletében a Bíróság úgy ítélte meg, hogy a Bizottságnak a hegesztett drótháló határozat végrehajtására irányuló jogosultsága a 2988/74 rendelet 4. cikke (1) bekezdése értelmében elévült a megtámadott határozatok elfogadása idején (az ítélet 53. és 58. pontja).

Azonban a felperes véleménye szerint az ítélet nem hat ki a Banca di Roma által kiadott garanciára, mivel az (ügy tényállására alkalmazandó) olasz jog értelmében ezen garancia önállósága alapján a Banca di Roma köteles végrehajtani a garanciát pusztán a Bizottság kérésére is, és nem élhet a Ferrier Nord által adott esetben felhozható kifogásokkal.

(<sup>1</sup>) HL 1989., L 260., 1. o.

(<sup>2</sup>) Az EBHT-ban még nem tették közzé.

## 2007. július 13-án benyújtott kereset – Litvánia kontra Bizottság

(T-262/07. sz. ügy)

(2007/C 211/100)

Az eljárás nyelve: litván

### Felek

*Felperes:* Litván Köztársaság (képviselők: D. Kriauciūnas és E. Matulionytė)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2007. május 4-i C(2007) 1979 final határozatát (<sup>1</sup>), vagy másodlagosan semmisítse meg azt a Litván Köztársaságnak címzett részében;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A vitatott határozat meghatározza az új tagállamokban a csatlakozás időpontjában az azon mennyiségeket meghaladóan szabad forgalomban lévő mezőgazdasági termék-mennyiségeket, amelyeket 2004. május 1-jén a normál áthozatot képezőknek minősítettek, valamint az új tagállamoknak az e többletmennyiségek felszámolásának költségei következtében felszámított összegeket.

A felperes szerint a vitatott határozat jogellenes. Keresetének alátámasztásaként négy jogalpra hivatkozik:

#### 1. Hatáskör hiánya

A felperes azt állítja, hogy a Csatlakozási Okmány IV. melléklete IV. fejezetének (4) bekezdése nem ruház a Bizottságra olyan hatáskört, amelynek értelmében az a tagállamokat a közösségi költségvetésbe történő olyan fizetések teljesítésére kötelezhetné, amelyek büntetőbírság jellegűek, különösen olyankor, amikor nem bizonyított, hogy a Közösségnek kiadásai merültek volna fel a felesleges készletek felszámolásakor; valamint, hogy a

Bizottság túllépte a Csatlakozási Okmány 41. cikke értelmében a határozat elfogadására előírt hároméves időtartamot, ami már önmagában is elegendő jogalap lenne a határozathoz.

#### 2. Az európai közösségi jog megsértése

*A jogbiztonság elvének megsértése:* a vitatott határozat sérti a jogbiztonság elvét, mert a metodikája és a felesleges készletek kiszámításának kritériumai nem voltak ismeretesek akkor, amikor a csatlakozás időpontjában meghatározták a felhalmozódott készleteket, ami lehetővé tette volna a tagállamok számára a többletkészletek felhalmozódásának megelőzését vagy azok felszámolását azon gazdasági szereplők költségére, akik azokat felhalmozták. Ezenkívül, a vitatott határozat eltérő kritériumokat állapított meg – és kibővítette az értékelt áruk jegyzékét – az 1972/2003 rendelet 4. cikkével összehasonlítva, amely alapján a tagállamok a többletkészleteket felügyelik.

*A megkülönböztetés tilalma elvének megsértése:* az Ausztriában, Svédországban és Finnországban lévő mezőgazdasági termékek többletkészleteiről szóló 144/97/EK bizottsági rendeletről eltérően, a vitatott határozat nem csak azokat a termékeket vette figyelembe, amelyek tekintetében export-visszatérítést nyújtottak, vagy amelyekre intervenció intézkedéseket alkalmaztak, hanem az egyéb termékkészleteket is. Ezt az elvet azzal is megsértették, hogy az új tagállamok különböző helyzeteket azonos módon kezeltek, és elmulasztották – mindenféle indok nélkül – figyelembe venni azokat a sajátos körülményeket, amelyek között készleteik felduzzadtak.

*A hatékony ügyintézés és az átláthatóság elvének megsértése:* a vitatott határozat nem határozza meg érthetően a fizetések kiszámításának szempontjait, és ezen felül, a szempontok állandóan változnak. Ezenkívül, bár a tagállamok maguk is felbecsülték a készleteket a közösségi jog rendelkezéseinek megfelelően, a Bizottság, anélkül, hogy megindokolta volna, hogy ez a becslés miért nem megfelelő, illetve, anélkül, hogy azt vitatta volna, elvégezte ugyanezen készleteknek egy másik becslését, a saját szempontjai alapján.

*A Csatlakozási Okmány rendelkezéseinek megsértése:* először is, a határozat nem megfelelő eszköz a többletkészletek felszámolására kitérő azon cél elérésére, melyet a Csatlakozási Okmány IV. melléklete IV. fejezete (2) bekezdése ír elő, különösen azért, mert a határozatban meg sem kísérelték a bírságokat kapcsolatba hozni a Közösség oldalán a többletkészletek felszámolásakor felmerült kiadásokkal. Másodsor, a határozatot a Csatlakozási Okmány 41. cikkében megállapított, a csatlakozás időpontjától számított azon hároméves időtartam leteltét követően fogadták el, amelynek során a Bizottság elfogadhatta volna az átmeneti intézkedéseket.

#### 3. Nem megfelelő indokolás

A felperes szerint a vitatott határozat indokolása nem megfelelő, illetve teljesen hiányzik; különösen nem bizonyított a határozatban az, hogy az Európai Közösség oldalán tényleges felmerültek (és ha igen, akkor milyen összegben) az állítólagos többletkészletek felszámolása miatt azon költségek, amelyeket a tagállamoknak kellene állnia.

#### 4. Nyilvánvaló értékelési hibák

A felperes azt állítja, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett akkor, amikor, először is, makroökonómiai szinten választotta meg a módszert, és nem becsülte fel azokat a készleteket, amelyek a tagállamokban ténylegesen felhalmozódtak, másodsor pedig akkor, amikor a felek egyéni érveit értékelte, nem vette figyelembe azokat a sajátos és objektív körülményeket, amelyek között a Litván Köztársaságban a tejágazatban a nemzeti készletek felhalmozódtak.

(<sup>1</sup>) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz történő csatlakozásával összefüggésben a cukortól eltérő mezőgazdasági termékek többletkészleteinek meghatározásáról és e készletek felszámolásának pénzügyi következményeiről szóló, 2007. május 4-i 2007/361/EK bizottsági határozat (az értesítés a C(2007) 1979. számú dokumentummal történt) (HL 2007., L 138., 14. o.).

### 2007. július 9-én benyújtott kereset – Air One kontra Bizottság

(T-266/07. sz. ügy)

(2007/C 211/101)

Az eljárás nyelve: olasz

#### Felek

Felperes: Air One SpA (képviselők: M. Mercola és P. Tiotti avvo-cati)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

#### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a közszolgáltatási kötelezettségekről és egyes Szardíniába vezető és Szardíniából induló útvonalakról szóló, 2007. április 23-i B (2007) 1712 bizottsági határozatot, amennyiben az megköveteli az olasz kormánytól, hogy az érintett közszolgáltatási kötelezettségeket (KSZK) elfogadó légitfuvarozók számára engedélyezze a Szardínia és a kontinens közötti útvonalak üzemeltetését függetlenül attól, hogy az elfogadásra a nemzeti jogszabályban megállapított 30 napos időszak lejáratát követően vagy azt megelőzően került sor (a határozat 1. cikkének a) pontja);
- A Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az EK 230. cikk (4) bekezdése alapján kéri a közösségi légitfuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke alapján a közszolgáltatási kötelezettségekről és egyes Szardíniába vezető és Szardíniából induló útvonalakról szóló, 2007. ápri-

lis 23-i B (2007) 1712 bizottsági határozat 1. cikke a) pontjának megsemmisítését.

Keresetének alátámasztására a felperes az alábbi indokolásra hivatkozik:

- Nyilvánvaló téves értékelés, illetve logikátlan és ellentmondásos indokolás. A felperes keresete szerint először is a Bizottság – azzal, hogy előírta az olasz kormányának, hogy az érintett közszolgáltatási kötelezettségeket tiszteletben tartani kívánó légitfuvarozók számára engedélyezze a kérdéses útvonalak üzemeltetését attól az időponttól kezdve, amikor értesítették a fenti szolgáltatások nyújtásának megkezdésére vonatkozó szándékukról, illetve az értesítés elküldésének időpontjától akár a nemzeti jogszabályban megállapított 30 napos időszak lejáratát követően, akár azt megelőzően – az indokolás és az érintett közösségi szabályok indokolása és célkitűzései fényében helytelenül értékelte az olasz kormány által bevezetett rendszert. A felperes különösen arra hivatkozik, hogy a 2408/1992 rendelet 4. cikke kötelezi a tagállamokat, hogy a területi folyamatosság célkitűzését a közszolgáltatási kötelezettségek bevezetésével érjék el, amelynek ugyan a közösségi belüli útvonalak tekintetében kivételt képeznek a közösségi áruszállítók szabad piacra jutásának elve alól, azonban tiszteletben tartják az arányosság elvét, és ezért a lehető legszűkebbre korlátozzák a kizárólagos jogosultságok és/vagy pénzügyi ellenszolgáltatások engedélyezését. A felperes véleménye szerint az olasz kormány maradéktalanul megfelelt a közösségi szabályozás szellemiségének, tekintettel arra, hogy a KSZK-megállapítási eljárás első szakaszának végleges megszüntetése:

- ösztönzi az ajánlatok benyújtását a fuvarozók részéről, és az érintett közszolgáltatási kötelezettségek odaítélését az állam részéről a fent említett első szakasz során,
- korlátozza a második szakaszra történő áttérés lehetőségét, amelynek során a kormány ajánlattételi felhívással köteles kizárólagos jogot adni annak lehetőségével, hogy felelősséget vállaljon az érintett pénzügyi ellenszolgáltatásért.

- Ezenfelül nyilvánvaló – ellentétben azzal, amit a Bizottság egyúttal állít – hogy a közszolgáltatási kötelezettségekkel terhelt légitfuvarozók közötti versenyre nem kerülhet sor úgy, mint a közszolgáltatási kötelezettségektől mentes útvonalakon. Ezért a KSZK-rendszerek előfeltétele, hogy a kérdéses útvonalakat olyan mértékben jellemezzék jövedelmezőségi problémák, hogy egyetlen fuvarozó sem választaná azt az útvonalat olyan módon, hogy az szokásos piaci körülmények között megfeleljen a közérdeknek, ennek megfelelően védelmi mechanizmusok bevezetésére van szükség a jó és megbízható fuvarozók tekintetében.

- A felperes azt állítja továbbá, hogy a Bizottság által előírt szabályozási keret hátrányosan megkülönböztető, mivel az első szakaszban a közszolgáltatási kötelezettségek elfogadására vonatkozó kötelező időszak eltérése elsődlegesen a jelentős piaci erővel rendelkező fuvarozók számára biztosít előnyt azzal, hogy az időszak lejáratát követően lehetővé teszi számukra az ajánlattételt a KSZK-útvonalakra, amikor a versenytársak már megtették ajánlataikat, aminek elsődleges célja e versenytársak piaci részesedésének megszerzése.

- Végül a felperes véleménye szerint a Bizottság érvelését jogi tévedés érvényteleníti, amely a közszolgáltatási kötelezettségek megállapítására vonatkozó eljárás jellemzőihez kapcsolódik. E tekintetben a felperes előadja, hogy a lezáratlan időszak alkalmazása azzal a hatással jár, hogy korlátlanul meghosszabbítja az eljárás első szakaszát, amely logikátlan, valamint ellentmond a Bizottság nyilatkozatának abban az értelemben, hogy a közszolgáltatási kötelezettségek megállapítására vonatkozó eljárás, bár egységes, két szakaszból áll.

## 2007. július 23-án benyújtott kereset – Martin kontra Parlament

(T-276/07. sz. ügy)

(2007/C 211/102)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Hans-Peter Martin (Bécs, Ausztria) (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Parlament főtítkárnak 2007. május 10-én hozott és 2007. május 14-én közzétett határozatát, amelyben megállapítja, hogy bizonyos összeget jogosulatlanul fizettek ki a felperesnek, és hogy az európai parlamenti képviselők költségeivel és juttatásaival kapcsolatos szabályozás 27. cikke (3) bekezdésének megfelelően ezt az összeget a felperesnek vissza kell térítenie;
- az Elsőfokú Bíróság, amennyiben szükséges, semmisítse meg az Európai Parlament Pénzügyi Főigazgatósága főigazgatójának 2007. június 13-án hozott, az említett 2007. május 10-i határozat végrehajtásáról szóló határozatát, amelyben felszólítja a felperest a fent említett összegek megfizetésére vagy arra, hogy e határozat elfogadásától számított harminc napon belül terjesszen elő egy, a tartozása kiegyenlítésére irányuló, a Parlament által elfogadott írásbeli tervet;
- az Elsőfokú Bíróság, amennyiben szükséges, és adott esetben semmisítse meg az eljárás folyamán korábban hozott határozatok végrehajtásáról szóló valamennyi határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság mindenestre az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes európai parlamenti képviselői minőségében kapott titkársági költségterítéssel kapcsolatos vizsgálatot követően az OLAF – megállapítva bizonyos szabálytalanságokat – jelentést készített. E jelentés alapján a Parlament főtitékára 2007. május 10-én meghozta a megtámadott határozatot, amelyben megállapította, hogy a felperesnek a részére jogosulatlanul kifizetett összegeket az európai parlamenti képviselők költségeivel és juttatásaival kapcsolatos szabályozás 27. cikke (3) bekezdésének megfelelően vissza kell térítenie.

Keresetének alátámasztására a felperes négy jogalapra hivatkozik.

Az első jogalapját az európai parlamenti képviselők költségeivel és juttatásaival kapcsolatos szabályozás, különösen annak 14. cikkének és 27. cikke (3) bekezdésének téves és pontatlan alkalmazására alapítja.

Második jogalapját a felperes az általa benyújtott igazoló dokumentumok relevanciájának téves értékelésére alapítja.

Ezenkívül a felperes hivatkozik az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> megsértésére, valamint az arányosság elvének és a megkülönböztetésmentesség elvének a megsértésére alapított jogalapra.

Végül a felperes a kontradiktórium eljárás elvének és a védelemhez való jognak a megsértésére alapított jogalapot hoz fel.

<sup>(1)</sup> HL L 248., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74–121. o.

## A Közszolgálati Törvényszék F-2/06 sz., Luigi Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2007. május 17-én hozott végzése ellen Luigi Marcuccio által 2007. július 18-án benyújtott fellebbezés

(T-278/07. P. sz. ügy)

(2007/C 211/103)

Az eljárás nyelve: olasz

### Felek

Fellebbező: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselő: G. Cipressa ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

## A fellebbező kérelmei

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg teljes egészében a megtámadott határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság elsődlegesen adjon helyt az első fokú eljárás felperese által előterjesztett kereseti kérelmeknek;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest a felperesnél felmerült összes költség – beleértve a fellebbezési eljárás költségeit is – viselésére;
- másodlagosan, az Elsőfokú Bíróság az ügy ismételt érdemi elbírálása végett utalja vissza az ügyet a Közzszolgálati Törvényszék elé.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezés a Közzszolgálati Törvényszék F-2/06 sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2007. május 17-én hozott, a felperes keresetét – mint elfogadhatatlant – elutasító végzése ellen irányul.

Kérelmeinek alátámasztására a fellebbező az alábbiakra hivatkozik:

- A Közzszolgálati Törvényszék eltorzította az általa felperesként az ügy irataiban előadottakat. E tekintetben a fellebbező kiemeli különösen, hogy a vitatott határozat valóságos létezése minden kétséget kizáróan kitűnik az alperes 2005. július 29-i keltezésű jegyzékének szövegéből, amely lehetőséget biztosít bármely, irattárba helyezett irat újbóli megnyitására. Erre a lehetőségre utal minden kétséget kizáróan az a tény is, hogy a vitatott határozat nemcsak kibocsátásra, hanem ténylegesen végrehajtásra is került.
- Tévesen alkalmazza a jogot az a bíró, aki a kereset nyilvánvaló elfogadhatatlanságát kimondó végzést hoz, főleg ha ennek indoka peren kívüli egyezségi kísérletet követően előterjesztett, megsemmisítés iránti kereset esetében sérelmet okozó aktus hiányán alapuló eljárásgátló ok fennállása, különösen pedig abban az esetben, ha az erre vonatkozó különös és részletes indokolás hiányzik.
- Jóvátehetetlenül megsértették a fellebbező védelemhez való jogát, minthogy nem tájékoztatták az eljárást folytatásáról, így semmit nem tehetett jogainak hatékonyabb védelme érdekében. A fellebbező ezzel kapcsolatban előadja, hogy a Közzszolgálati Törvényszéknek a peren kívüli egyezségi kísérletről őt tájékoztató jegyzékét követően – sem írásban, sem más módon – nem kapott tájékoztatást az eljárás folytatásáról, vagy egyáltalán az egyezségi kísérlet eredményéről. Ezenkívül a Közzszolgálati Törvényszék a végzést több mint hat hónappal az egyezségi kísérletet követően hozta. A végzés nem tesz továbbá említést a peren kívüli egyezségi kísérletről.

- Végül a fellebbező előadja, hogy a megtámadott végzés indokolása teljesen hiányzik, valamint azt, hogy a Közzszolgálati Törvényszék tévesen alkalmazta a sérelmet okozó aktus fogalmát.

## 2007. július 23-án benyújtott kereset – Franciaország kontra Bizottság

(T-279/07. sz. ügy)

(2007/C 211/104)

Az eljárás nyelve: francia

## Felek

Felperes: Franciaország (képviselők: E. Belliard, G. de Bergues, L. Butel, és S. Ramet, meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

## Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a felperes a francia Code Monétaire et Financier [monetáris és pénzügyi kódex] – amely három hitelintézet, vagyis a Banque Postale, a Caisses d'Épargne et de Prévoyance és a Crédit Mutuel részére az A- és a kék takarékszámilák kibocsátására nézve különleges jogokat tart fenn – rendelkezéseit az EK 43. cikkel és 49. cikkel összekapcsolt EK 86. cikk (1) bekezdésével összeegyeztethetetlennek nyilvánító, 2007. május 10-i C(2007) 2110 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri.

A felperes keresete alátámasztására öt jogalapot hoz fel.

Az első jogalap a védelemhez való jog megsértésére, valamint a kontradiktórium eljárás elvének figyelmen kívül hagyására vonatkozik.

Másodszor a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett annak megállapításával, hogy a kérdéses különleges jogok akadályozzák a letelepedés szabadságát, és következésképpen összeegyeztethetetlenek az EK 43. cikkel, annak bizonyítása nélkül, hogy e jogok nem voltak szükségesek és arányosak a lakáshoz jutásának, illetve a banki szolgáltatások elérhetőségének közérdekén alapuló kényszerítő indokból.



Harmadik jogalapjában a felperes fenntartja, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett az EK 86. cikk (2) bekezdésének harmadik feltételének alkalmazásában, megállapítva, hogy a banki szolgáltatások elérhetőségének gazdasági közérdeke nem csak azokat a személyeket érinti, akiknek különös nehézségeket okoz az alap banki szolgáltatások elérése. Azt állítja, hogy a Bizottság túllépte a gazdasági közérdek meghatározásának ellenőrzésével kapcsolatos hatáskörét, és mindenesetre túlságosan megszorítóan határozta meg a banki szolgáltatások elérhetőségének feladatát. A felperes szerint a Bizottság továbbá nyilvánvaló értékelési hibát vétett az EK 86. cikke (2) bekezdésének második feltétele alkalmazásában – amely arra a kötelezettségre vonatkozik, hogy egy szolgáltatást hatósági aktus jelleggel ruházzanak fel –, valamint e bekezdés negyedik és ötödik feltételének alkalmazásában. A felperes azt állítja, hogy a Bizottság hibát vétett a pénzügyi hatóságoknak fenntartott különleges jogok eltörlése hatásának kiszámítása során, valamint nyilvánvaló értékelési hibát vétett az arányosság elvének alkalmazása során, amikor azt állapította meg, hogy léteznek a letelepedés szabadságát kevésbé korlátozó eszközök is, mint a banki szolgáltatások elérhetőségével, valamint a szociális lakásfinanszírozással kapcsolatos gazdasági közérdekű szolgáltatások kiegyensúlyozott finanszírozása érdekében különleges jogok biztosítása.

Negyedik jogalapjában a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett azzal, hogy úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó különleges jogok összeegyeztethetetlenek az EK 49. cikkel.

A felperes által hivatkozott ötödik jogalap a megtámadott határozat indokolásának hiányára vonatkozik.

**A Közzolgálati Törvényszék F-97/06 sz., López Teruel kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2007. május 22-én hozott ítélete ellen az OHIM által 2007. július 24-én benyújtott fellebbezés**

(T-284/07. P. sz. ügy)

(2007/C 211/105)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbező: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) (képviselők: I. de Medrano Caballero és E. Maurage meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Adelaida López Teruel (Guadalajara, Spanyolország)

**A fellebbező kérelmei**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék F-97/06. sz. ügyben 2007. május 22-én hozott ítéletét;
- az Elsőfokú Bíróság a költségekről a jogszabályoknak megfelelően határozzon.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A jelen fellebbezéssel hatályon kívül helyezni kért 2007. május 22-i ítéletében a Közzolgálati Törvényszék megsemmisítette az OHIM 2005. október 6-i, Adelaida López Teruel rokkantsági bizottság összehívása iránti kérelmét elutasító határozatát.

Az OHIM az ítélet hatályon kívül helyezése iránti kérelmének alátámasztásául három jogalapot ad elő.

Az első jogalap a rokkantsági bizottság összehívására vonatkozó személyzeti szabályzatbeli rendelkezések megsértésén alapul, mivel a Közzolgálati Törvényszék egybemosta a rokkantsági nyugdíjra való jogosultság feltételeit a rokkantsági bizottság összehívásának feltételeivel. A fellebbező azt is vitatja, hogy a kinevezésre jogosult hatóság e bizottság összehívásával kapcsolatos hatásköre kötött lenne, így azt állítja, hogy a Közzolgálati Törvényszék ítélete értelmezési hibára épül.

A második jogalap a személyzeti szabályzat 90. cikkének megsértésén és a vitatott határozat azonosításában történt téves jogértelmezésen alapul, mivel a Közzolgálati Törvényszék úgy vélte, hogy egyedül a 2005. október 6-i határozat a sérelmet okozó aktus, az OHIM-nak az e határozat elleni panaszt elbíráló határozatát pedig megerősítő aktusnak tekintette.

Harmadrészt az OHIM előadja, hogy a Közzolgálati Törvényszék nyilvánvalóan tévesen értékelte a tényeket és a bizonyítékokat, amikor megállapította, hogy az OHIM határozata az orvosi egyeztetés 2005. október 18-i következtetésein alapul.

**Az Elsőfokú Bíróság 2007. július 9-i végzése – Total kontra OHIM – Peterson (Beverly Hills Formula TOTAL PROTECTION)**

(T-326/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2007/C 211/106)

Az eljárás nyelve: angol

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlesztését.

<sup>(1)</sup> HL C 326., 2006.12.30.

# AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE

## A Közzolgálati Törvényszék 2007. július 11-i ítélete – B kontra Bizottság

(F-7/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közzolgálat – Tisztviselők – Díjazás – Külföldi munkavégzési támogatás – A személyzeti szabályzat VII. melléklete 4. cikkének (1) bekezdésében előírt feltételek)*

(2007/C 211/107)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* B (Brüsszel, Belgium) (képviselők: kezdetben S. Rodrigues és A. Jaime ügyvédek, később S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Currall és D. Martin meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Közzolgálat – A kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes panaszát elutasító 2005. október 10-i határozatának, a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes részére külföldi munkavégzési támogatás megállapítását megtagadó 2005. április 26-i határozatával együtt történő megsemmisítése

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 96., 2006.4.22., 35. o.

## A Közzolgálati Törvényszék (első tanács) 2007. július 12-i végzése – Continolo kontra Bizottság

(F-143/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Közzolgálat – Tisztviselők – Nyugdíjjogosultság átvitele – Nyilvánvaló elfogadhatatlanság)*

(2007/C 211/108)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* Donato Continolo (Duino-Aurisina, Olaszország) (képviselők: S. Rodrigues, C. Bernard-Glanz és R. Albelice ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Martin és M. Velardo meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Közzolgálat – A felperes nyugdíjának megállapításáról és kiszámításáról szóló bizottsági határozat megsemmisítése annyiban, amennyiben az a felperes 1981. június 11. és 1983. március 1-je között töltött, személyes okokkal indokolt szabadságát a szolgálati idő kiszámításánál nem vette teljes mértékben figyelembe.

### A végzés rendelkező része

- 1) A Közzolgálati Törvényszék a keresetet, mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 20., 2007.1.27., 41. o.